

Kilema: Bible for Acts

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Acts

Chapter 1

¹ Mwiraye Teofili, Mwenjakanwaye mbere nashaka bushi ne byoshi byo Yesu akolaa nerihana kuthanga kondangiro. ² Kwihika kokiyo abathulirawa mobuthuku. Abere athechi, amesimola ne sondumwa ashombolaa aliahanwa ne Muthima mubuya byobahemirwe bahere bakola. ³ Ebibyabaa honyuma werifwa liwe aliaikangya kubo munzira nyingi kwiye analiho. ⁴ Hondambi Yesu abaa nalya nabo, amebwirabo muthathoka i Yerusalemu, ame bwirabo" mwikale hano kuhika mwabwire mwandahabwa kyomwaraanibawa nathatha mbuende thuma. Mwibuke monabasimolera bushana nakyo. ⁵ Yohana abarubikaamumechi, he mubiro bike mwenderubikwa mo muthima mubuya. ⁶ Sondumwa sa bere sinalihauma naye, samebutsa nyinyakuwetu etisondambi wende shube fulukitsa ba Isiraeli be bwami bwabo? ⁷ Yesu amebwirabo, "Thatha yowene youlinebutheeki shombola kirone biringa. Muthali mwemwanga minya. ⁸ Wethuwe mutima mubuya ebahikira mwende ba kalihokaye, mwende fula mwatsi kubushanangye, kwitoka ku Yerusalema, mo Buyahudi, ni Samaria yoshi ne mokihuo kyoshi. ⁹ Abere amemali neena amebathulwa mothuku, ebifu byamemushukira athashubeshungwa. ¹⁰ Babere bakinalalamiraa kyanya alienda. aho naho kwamehika ngashani biri ngambasisanire (ngula) sameimana homusike wabo. ¹¹ Sameneena, mwe Bagalilaya bushinaki mwimene hano muli amulola mokyanya? Shamulola ku Yesu aliabathulwa. "Athoka yomuli ameya mobuthuku kwaneende hulukabathyo koshamumulolako aliaenda. ¹² Aho sondumwa samefulukira Yesu Balemabaliabathoka ko kithwa kye Mizeituni kiri walihale kubuenda bya kilometre kiuma kwithoka iye Yerusalema, ¹³ Babere baingira momuyi, bameyamokishenge kyokithalikwakuyindi bameikala, nabobo baaho Petero, Yakobo muala wa lufayo na simeoni mzeloti na Yuda mwana wa Yakobo. ¹⁴ Sondumwa soshi ethisabaa hauma baliabahema namuthimamuuma bakatsi bangi Miriamu nyinya wa Yesu nabalumuna ba Yesu babaa haho hauma ne sondumwa. ¹⁵

¹⁶ Baalabethu nabalibethu, moshako somuthima mubuya mwaneena na Daudi mbu kwende huluka kinwa kilebe. Aliasimola bushi na Yuda oyu andashondolera batsimbe Yesu. ¹⁷ Oyu abaa mondeko ethuanahanahauma nethwe muthima. ¹⁸ Kwikolabathyo mwahembwa buthea, wethuwe, mwayindira ko muthwe emubiriuwe ameberengeka ne bishalibiwe byameishanja mombua. ¹⁹ Nebandu boshi bi Yerusalemu bechi bathyo, kyokyathumaa elishwerya lyahulwamo AKELDAMA, momuneene we ki Aro kineeni mbu ishwa lye sheema, ²⁰ Petero ameneena, monjakano ye Zaburi kyokyashakawa bathyo ku Yuda. Kowekuthendehika mundu, Hathahira hakaboneka bwikalo, kandi bishakirwe mbuundimundu atsimbe emululimo uwe! ²¹ Bathyo kuboneke undi mundu thubenaye buma abekaliho ke riufuka lya Yesu, naye ebanina muukubo thwabaa nabo mondekothu, mondambisoshi thwenanyinyakuwethuhauma. ²² Nganiaba niabayowabaahaumanethwe kuthanga ku Yohana aliarubika kwihika mokiyo Yesu abathulawa aya mo buthuku". ²³ Ahobamaimanika bandu babiri mondeko, muuma yo wabaa Yosefu Baranaba nakandi yo Yusto, eundi yo Matiyasi. ²⁴ Bameherihema niabaneena, Nyinyakuwethu wechi emithima ye bandu boshi, thukangiritse mo bandu babiri aba bowamashombola ikola mirimo eyi, yo Yuda ashiaa akwama nzira siwe. ²⁵ Nyinyakuwethu thukangiritse ninde yowetsimbaemuhangouwe ngakuno ndumwa! ²⁶ Bamekwitsa nama yishombola muumawebandu babiriaba, enama yabo yamashombola Mathiasi mbu yo Ongo ametsiira. Oyo ameba ndumwa hauma ne bandi ikumine muuma.

Chapter 2

¹ Ekiro kye Pentekote kyabere kyahika, eboshi babaa hauma mundeke nguma. ² Mwishalima , kwahuluka mulenge mobuthuku abaanga muhuhowambeho wahuha, Emulenge oyu ame hika mombimbano yoshi mobabaa. ³ Bameshunga ndimi sabaaniasishungwangakuno ndimisamuchanwa so ndimisamiyi handakubo bulimuuma muuma wabo. ⁴ Eboshi bamuchula muthima mubuya. Bamethangirineena yindi mineeneithalingene , Muthima mubuya ame habo mwanya werineena emineene eyi. ⁵ Mwabwire ebyoshi ebibyakolew habaa ba Yahudi babaa niabafuluka yo mwabo. Bano babaa nibamehema. Ongo ithoka monganda soshi se bihuo bahulukaamo bahika i Yerusalema. ⁶ Ndeko nene yamebuanana kubushi bonvwaa lubuyo. Bameshishala kubushi sondumwa byosalisineena buli mundu mwehereonvwa muneene wa yomuabo. ⁷ Ebandu boshi bameshishala kweki Bathamina nge sondumwa bamekole ebi bathe. Bamebutsana , utsene! Ebandu boshi athuhulukira aba bahalukaa Egalilaya. ⁸ He athuonvwabo momineene ethu ye ndungo .Ekikyanyakochibwa bathe? ⁹ Ekipersia , Kimedi, ki Elamu, ki Mesopotamia, Kiyahudi , kikapedokiya, kiponto, ki Asia, ¹⁰ ki Frigia , ki Pamfilia mbeni ki Misiri ne bindi biche bi bya hofi ne muyi Kirene, Roma, ¹¹ Krete nabo Baarabu bangi mwithwe thuli Bayahudi babutirwa ne bandi bathali bayahudi , hebameshombola ishikya Ongo ngakuno ba Yahudi , thuhulukire mobihuo byoshi omu, wethuwe athuonvwa ebandu aba byo baneenamo mineenethu yoshi ! thweboshi thwa meminya byobanena bushi ne mikolere ya Ongo ya mbunda" ¹² Ebandu boshi bame shishala kandi bameherako bwenge, Bamebutsana , ebyoshiebi bineenireki? ¹³ Wethuwe ne bandi niabashekeraetsa sondumwa, baliabaneena bathamitsiaba bemaphushabashoma ayo bamekunda. ¹⁴ Petero ameba ni mwimaimana ne sindi ndumwa ikumi na nguma hauma .Ashumba mulenge ebandu boshi bonvwe .Ameneena "Banyekyethu Bayahudi , na mweboshi munaba i Yerusalemu, nebusimolera bushi nabyo byehuluka , muniyitheemathwikubuya. ¹⁵ Ebandu aba ababathakundire maphu ngakoamuanitsa, bobuno bukinali ndambiishathu samakerakera. ¹⁶ He emuhanitsi Yoeli ashakaa bushina mwameshunga kiriaki huluka. Mwashaka. ¹⁷ Ongo ameneena: Mobiro bitsindu nendeshesha muthima aye bandu boshi ebana benyine bikumi byenyu bende laula. Emisole enyu ye bubukibwa ne bakekulu benyu bende lotha bilotho, ¹⁸ Mwabire omo nendeshesha muthimaaye kobandu baye baira ne bakatsi bende laula. ¹⁹ Nendekola bishatsa mokyanya nende thuma bithikothiko bingi mokihuo. Kwendeba sheema, muchanwa na muki mutsitho. ²⁰ Ne mwishi endeba mwitsimya , nemwetsi endethukula ngasheema bwire koro kikulu kyerisingya Ongo kyendehika. ²¹ Nemundu woshi anahema Nyinyakuwethu endeufulwa. ²² Banabethu ba Isiraeli , mutheemathwi nyibabwire, Ongo amekangyabo kushe kushe ku Yesu wi Nazareti abaa mundu uwe .Ongo amebereretsa bibu bishishatsa, bithangwa ne bishishalo Yesu aliakola. Mweboshi mwalolaa kwebi, kandi ebinibiira. ²³ Yesu mwaletwa yo muli nemwe mwamemwitha mwameangirwa na bobathalaire ko miimba ethu , mwamemukongothera ko muthi (kishayi, musalaba). Wethuwe Ongo abaa nianechi kweki kyendehuluka lyabaa itheokoliwe, kwanatheekaa bathyo kondangiro. ²⁴ Yesu anubaa na buali bukali bwipha, he Ongo amemuha bwiranda .Amemufukya amethoka mo baphu, Eluphu lwa memutthandalukako. ²⁵ Daudi aneena bathyo bushi na Yesu: "ndeibirireku nyinyakuwethu alihauma nangye . Alihomusike kwingye , bathyo hathali kyanga babatsa. ²⁶ Kyokithuma nyiba na lumoo kutsibu ninaimba na ngoa? Hali maene bushi ne mubiri moloana, ²⁷ Kubushi we waliha uthinde nyishiye mwisinda. Uthinde shiye wemuombe awe youtsire aboleremo. ²⁸ Wamenyikangiritsa nzira iyirayo yiri buingo. Ireba hauma nawe byendenyochutsa lumoo. ²⁹ Banyekyethu , nababwira kushekushe bushi na Daudi, thatha mukulu. Mwapha , amethabwa ne risinda liwe liri hano hauma nethwe kwihika munobwire. ³⁰ Abaa muhanutsi kandi aliechi kyo Ongo aneena. Ongo mwaha Daudi ndaani kwendebuthwa mo luanda luwe yowene wene yowende ikalamokiphumbi kya Daudi kye bwami. ³¹ Daudi alishungaa eki nikithechi kyalirana kyokithumire aneena bathyo bushi ne mwami wende hika mwathashiwa mwisinda. Emubiri uwe mwatha bolerabo. Daudi asimolaa bushi na mulamya erifuka atoka mo baphu. ³² Yesu oyu yo Ongo amefukya ithoka mobaphu. Nathwe boshi thulikaliho kenweki .Thwamulolaako. ³³ Yesu mwabathulirwa yolulu mo buthuku. Nalinolino aharaikere ko malyo wa Ongo .Thatha amemuha muthima mubuya , ngakwamuraaya, Bathyo Yesu ameshesha mubuya na kyokyeki kyo mulolako nerionvwa. ³⁴ Daudi atahathangaa bathulwa mobuthuku .Daudi yo waneena, waliha Ongo mwabira nyinyakuwethu wikala komalyo aye. ³⁵ Kwihikirew kiro nende hira balenda bawe hishi webutheeki bwawe. ³⁶ Kwenji , ebandu boshi bi Isiraeli bahemirwe iminye bi buthathikathika. Ongo ameyira mu Yesu mo nyinya kuwethu na mulamya oyu yo mwa kongothera ko kishayi(musalaba, muti)! ³⁷ Ebandu babere bonvwa bathyo bame thethera kutsibu .Bamebutsa Petero ne sindindumwa, "Banyekyethu thwa ngayira bathe? ³⁸ petero ame bwirabo, mubindule mithima ne buingo bwenyu buli muuma kwimwemurubikwe kwitsina lya Yesu .Nimo mwende shashirwa ebibi byenyu, nememwehabwa muthima mubuya. ³⁹ Endaani eyi iribushi nemwe , ebana benyu ne lubutho lwendehika .Nakobuli mundu yo waliho Ongo ethu anga bangirira yo wene " ⁴⁰ Petero amehanabo bibndi binwa bingi, amehemabo, aliabwirabo

"muyihiuleko bibi bo bukolwa ne bandu ba munobwire! ⁴¹ Aho bobakiritsaabyo Petero aneenaa bamerubikwa mianje ya bandu erufu ishathu bameongererw kokikanda kyo bobaimirire mwabwire omo . ⁴² Bobaimirire bamehere ikala bulindambi niabahulikiritsa amahano we sondumwa ebyoshi bamehirana muhwa na kwirya ne rihema hauma. ⁴³ Bithingwa na bishishatsa bingi niabihuluka bushi ne sondumwa , na bathyo amebana buba kandi na singya Ongo. ⁴⁴ Bobaimirire boshi baliabaikala hauma, nerishingira bulikindu. ⁴⁵ Baliaba utsa mashwa wabo ne bushoki bwabo boshi, beba bathakaho ni baabiratho bobali na milao. ⁴⁶ Bobaimirire ba here bera erihemera hauma mo kihemero . Kandi niabana liahauma mombimbano sabo nibali nangoa namuthimawabuholo. ⁴⁷ Babaimirire niabasingya Ongo ni bashikibwe ne bandu boshi .Bandu bangi kutsibu bameufulwa mwabwire omo,na nyinya kuwethu nia ongererende ko yabo.

Chapter 3

^{3 1} Kiro kiuma Petero bana Yohana bameya yo kihemero mo mwishi , sabaa ndambi si fukama nihema mokiheero ngakobuthuli(mipha) ² Babere bashondi ilingirirana hohali ekiheero, mundu wabaa kirema kya kishando, mo buingo bwiwe boshionahakwa na bira buwe bangi bobuanana muletha kokiheero biro byoshi niya bana muhira ko musike wa lukyo luuma kongyo se kihemero .Elukyo olo lwali buli litsina lya lukyo lubuya ne mundu oyu abaa anashubiritsa ko bandu baliabaingiramokiheero. Kokirweki abere ashunga Petero na Yohana baliabaingira mo kihemero ameshababo bithale. ⁴ Petero na Yohana bamelola emundu , bamemubwira, thusisiritse (thulole). ⁵ Amelolabo niali ameneena wihabwa bithale. ⁶ He Petero ameneena , "Daithe bithale kiro na Oro , he nyiithe kindi kindu kyo nanga kuha.Kwitsina lya Yesu Kirisitowina Zareti wimana uende! ⁷ Petero ameba neri mutsimba ko kianja kyamalyo amemukukamya nerimwimania nabuali ne bishandobiwe byameba na maala kona ndambi. ⁸ Ameyishumba yo lulu ameimanira ko bishando biwe amethangira ienda .Ameingira mokiheero hauma nabo aliaenda ni yishumbanga nerishikya Ongo. ⁹ Ebandu boshi bali bamwechi balibaminyerere kubuya kwali kirema kyabishando kyokinaikala ngendo nyingi molukyo lubuya lwe kihemero aliashabiritsa bithale wethuwe bameyamulolako. nianda niashingya Ongo . ¹⁰ Bameshishala kandii bathaminye ngakuno eki kino kyamekochibwa bathe, ¹¹ Mwishishalomo, banduaba bameanguhira Petero na Yohana babaa nibakinaliho Kiegha kyo Salomona Emundu walamibawa nikina moeraa Petero na Yohana . ¹² Petero abereashunga bathyo amebwira bandu "Banyekyethu Bayahudi , bushi naki amushishala? Mwameshunga ngakuno ni maala ethu wamethu emundu oyu aenda mwameanimbuebi byamekoleka ku bushi thuli buya? ¹³ Bathe bqthyo Ongo yowenekolebi! ni Ongo wa Aburaham, Ongo wa Isakakandi Ongo wa Yakobo. ni Ongo wabo thatha baliabafukamira boshi.Aliakola bathyo , niasingya Yesu ndumwa yiwe , yo mwahotheraa bamwithe. Pilato abaa niashonda amuhe bwiranda (imuminula) mwamebwira Pilato mbu muthali amushonda Yesu. ¹⁴ Yesu abaa ni mubuya ni kwirire mwamemuthinda mwame bwira Pilato aminule emuthi yo ubye mwiranda abuheye. ¹⁵ Nabathyo mwame mwitha yowanga bahere buingo! wethuwe Ongo amemufukya athoke mo baphu, ithwe thulikaliho bakinweki thwalolaamomeshoethuthwebene. ¹⁶ Ekiremeki kyamelama nikubushi thuli ne maene ku Yesu nemaala wa Yesu washamulamya mwamemushunga kandi mwechi emundu oyu.Amelwmibwa kushe kubushi erimirirs lihukire ku Yesu mweboshi mwameshunga byobishahuluka! ¹⁷ Baalabethu, nyechi kumuthalimwechi kyomwakoleraa Yesumwabireomo. Mobangabye ebatheeki benyi bathali bechi kyo baliabakola. ¹⁸ Wethuwe Ongo abaa niamalirineena mbuebi byangana hulukire endumwa yewe yanganubire nipha.Namebabwira Ongo kwakola ebi nabyo byamehuluka. ¹⁹ Bathyo mutholere ibindukira Ongo , naye ebashshira bibi byenyu. ²⁰ Naho nyinyakuwethu endebaha iluhuka bushi neminubwenyu ende buthumira Yesu , yoshombolaa lye mulamyenyu. ²¹ Wethuwe Yesu atholere erikala mobuthuku yoyendekolerwa ebyoshi bibye bihya.Ongo amaliriineena bushinebiringabinokuthoka keraalaneena mobahanutsi buwe babuya. ²² Musa aneena, nyinyakuwethu ende kuhamuhamutsibu, emuhamutsibu oyo endehuluko mo bandu bawe, Ende bangangye, mutholere nimwamutheemathwi kokyoshi kyanga bubwira. ²³ Nemundu woshi wendethinda erimonvwira emuhamutsibu oyo endepha nihiulwa haleko bandu ba Ongo. ²⁴ Samweli ne bandi bahanutsi eboshi baliabaneena kwitsina lya Ongo . Nahonyu wa Samwele babaa ni bane muneena kwe kiro kino kya nganahikire. ²⁵ Nabye bahanutsi banenaa ni biwenyumwe lubutho lwabo.mwameingirira Ndaani ya Ongo okolaa na bosho.Ongo aneenaa na sho Abrahamu mbusonga soshisendeashanirwa buhineluanda lwawe. ²⁶ Ongo amethuma Yesu ndumwa yiwe ilumirire .Athangaaa muthuma kwimwe abathakule ni babindula bulimuuma kwimwe ashiye enzira ye bibi biwe.

Chapter 4

¹ Petero na Yohana babere banaliabasimola ne bandu , konandambi batheeki bangi bebameenderabo.habaa nabaheretsi bangi mukulu we barayi banatheya ekihemero na Basadukayo bangi. ² Balibatsibukire bushine mahano wa Petero na Yohana babaa niabahana baliaba bwira bandu boshi na Yesu .Sondumwa nisinahana mbubandu bende fuka ithoka mo baphu. ³ Bametsimba Petero na Yohana , kwibushi bwabaaluoolo bameushabo mongomo kwihika kwikya(mumakera). ⁴ Wethuwe bandu bangi bahonvwa sondumwa bameimira byobaneena nekiro ekyo emianje ya bandu bayongereraa endeko ya melirana ko 5000 lyabandu. ⁵ Ekirokyashubukaa,ebatheeki be Bayahudi, bangumwa ne bahani be mahano bameya hindana ku Yerusalemu. ⁶ Emuheretsi mukulu ANAS abaaho Kayafa Yohana, Isikanda nasindindinganda se muheretsi mukulu nathosabaho. ⁷ Bameimania Petero na Yohana hobushondotsiwebandu boshi.Bamebuliritsabo mbutsonyingi , 'Mwakochaya bathe erilamya kirema kyebishandweki?Mukolaa momaalaki,mwakolaa bathyo kubutheeki bwende? ⁸ Aho Petero abaa niameuchutwa muthima mubuya , amebwirabo,"Mwetheeki, bangumwa babandu, ⁹ Amethubutsa muthubwire ngakikyothwakolaa kwiasikya ekiremeekye bishando? Mwamebutsa ngaki kyokyamulamitsa. ¹⁰ Athushonda mweboshi ne bandu boshi bi Isirgeli muminye kwemundu oyu alamibawa namaala wa Yesu Kirisito wi Nazareti .Momwamukongothera ko Kishayi(Musalaba) he Ongo mwamufukya amethoka mophu. Emundu oyu abaa kiremakyabishando helino lino yoyu abombekere angokochya iimana yombere senyu bushi ne maala wa Yesu. ¹¹ Yesu nilimwebahimbi mo mwasikiikalyo.Wethuwe alinilibwe lyameba libwe lya mirumbi. ¹² Yesu yowene yowana kochya eriufula bandu. Eritsina liwe kuroshi wona maala wahulukibawa kwiufula munduwoshi wokihuo.Nibibuya thuufukale mwitsina liwe. ¹³ Ebatheeki be kiyahudi bamekubuka Petero na Yohana babaa bandu nge bandi bathatangabia mukiyyo kilebe .Wethuwe niabasimole kushe butsira buba, ebatheeki bameshishala kandi bamekubuka Petero na Yohana babaa hauma na Yesu. ¹⁴ Bameshunga niaimanire kobishando biwe yowene homusike kondumwa.Nabathyo bamebusha kyerineena kubi kondumwa. ¹⁵ Ebatheeki be Kiyahudi bamebwira sondumwa mbu ba huluke hake yombua wekishenge kye muhindano we bushu.Ahoebatheeki bamebuhirira ngakuno kikyobangakola. ¹⁶ Bamebutsanja , "Thwairaebandu babatheri buli mundu woshi mu Yerusalemu echi ekishishatsa bakolaa nikiminyeretso kithokire kowa Ongo . Kiyi alaaliire thuthaneena mbuathokolirwe. ¹⁷ Wethuwe thu ubahiritsabo bathangeshubira erihana banduberitsinaeri. kubushi ekitsibueki kithange enderana mobandu. ¹⁸ Bathyo ebatheeki be Kiyahudi bame shube barangira Petero na Yohana baingiremo.Babwirabo muthahira mukashube hana muliamuahula itsina lya Yesu. ¹⁹ Hebo Petero na Yohana bashubya : Amuanitsa iki kyokibuya? Ongo niangashondire ki?Mulimwethanga bushikya imwe kuthishikye Ongo? ²⁰ Thuthanga kochya itsira.Bikwirirethuphule mwatsiwothwanvwaa nerilolako." ²¹ Ebatheeki be kiyahudi bathabanaa kyokyanganga thuma bainiriritsabo kubushi ebandu boshi babaa nibashingya Ongo kubyobyamekolwa.Ekishishatsa eki nikiminyeretso kihulukire kowa Ongo .Emundu wa lamibawa abaa niakirikire lulengo lwamiaka makumiane. ²² Bathyo ebatheekibe Kiyahudi bameshube kemera sondumwa bame likulabo bayiendere bwirand. ²³ Petero na Yohana bamethoka momuhindano webatheeki be Kiyahudi bamefulukira yoyiri balikyabo bobaimirire.Bamephulirendoko yabo baimirire ebyoshi byobashabwirawa nebatheeki be Kiyahudi ne bangumwa be bandu. ²⁴ Babaimirire babere baonvwa byo eboshi hauma bame hema Ongo nibali ns mianitse miuma.Baliabaneena," waliha weboshi, iwe wo wabumbaaebuthuku, ekihuo enyanja nabulikindu kirimokihuo. ²⁵ Thatha Daudi abaa muombeawe .Aliasikibwa na muthima mubuya ameshakebinwebi, Bushi naki ebandu abakola nakihangu?kukiebandu aba kwitsa itheekania lithwakwirire. ²⁶ Ebami be kihuo abayithumakwiroka.Nesonganda abayishongyashongya Ongo mulamya uwe. ²⁷ Ekikyo kya;ehuluka mwabira Herode ,Potio pilato, so nganda ne bandu bi Isiraeli boba buananaa hauma kuno Yerusalemu bamebamabisha ku Yesu , mulamya muombe awe mubuya . ²⁸ Ebandu bano bobabuananaa bameba mabisha ku Yesu yowanga thumire eritheeka lyawe limirira. lyakolekaa bushi ne maala awe na kwishonda lyawe. ²⁹ Hanohano , nyinyakuwethu hulikiritsa byobaneena .Abaerekaithubahiritsa. Thulibaombe bawe.Thwasikye thuneene byoushonda thuneene butsira buba. ³⁰ Thuasikye , thubye na bwenge bushi nerithukangyemaalawe.Lamya ebakoni , kolabishishitsa, nabithingwabihulukire kobutheeki bwa Yesu muombe awe mubuya. ³¹ Bobaimirire babere bamemala erihemahobabaa hamethengana eboshi bameutsuchwa mutima mubuya ,kandi kandi bameitsimikabuthaba na buba. ³² Endeko yoshi yabobaimirire bamehirana mubuuma mumianitse yobyangabakola.Hathali yo waneena mbubyaitheko ni biwe yonawene. Balibobamehirana mubuuma kobuli kindu. ³³ Mumaala mangi sondumwa same thumabulimundu ameminya ku Yesu mwafukibwa, amethoka mo baphu.Na Ongo amethakula bobaimirire boshi. ³⁴

³⁵ Niahaso sondumwa nisaabirwa kubulimuuma kulitsina liwe. ³⁶ Muuma wa bokobaimirire abaa yo Yosefu , sondumwa nisina mwahulamo Baranaba, eritsina liwe lyalilineenire " Mundu yonahabandi bo muhwa abaa mulawe nubuthirwa yi Kipiro. ³⁷ Yusufu mwatse elishwa liwe lyabaaliwe ameletha buthero same ameabirwa.

Chapter 5

¹ Omundub muuma eritsina liwe ni Anania nomukatsiwe safari mobautsa kitse kya ebuteke bwabo. ² Amabisha ko sofaranga nomukatsiwe amaninya amoleta syosashakaa amahira syo embere wakwenda. ³ Hewethuwe Petero amaneena, bushana ki sitani amakotsutsamo omuthima wibua mabetsi kwomuthima mweru neribisha omuhango muuma weso faranga? ⁴ endambi wabyaa utetsi wautsya byo bibyaa biwawe nohonyuma kwaho itiwe wowaenda uneena ekinwa kyenduli? ekikyo kyakuhiraa? ⁵ Abere abionvwa ebyo, Anania ama ihinda nerifwa. Abandu bobonvwaa omwatsi oyu mo bubaha kutsibu. ⁶ Abasole bamahika neri muhira amo likereete neri ya muta. ⁷ Honyuma we saa ishatu, omukatsiwe amahika iniatesikyo kyamabya. ⁸ Petero amamubutsya, elirima momuka utsyalio sofaranga singahe amamushubitsya ati syeneto. ⁹ Honyuma Petero amamwira athi, byangatokekana biti imwe babiri hauma erilenga ku nyinya ko wetu talola, basole baba bobatayata ibawa bali kolukyo, bakuuusha embua. ¹⁰ Amaihinda embere wa Petero amafwa abatsana bamingira mo mbimbana, bama muheka neri ya muta hofi nerisinda liba uwe. ¹¹ Obubabungi mobutsula mokisomo nokoboshi abonvwaa mwatsi uyu. ¹² Ebishishalo byabyaa ibinahuluka kobandu, kwilabira eminwe yesondumwa babyaa haghuma mombua ya Salomona. ¹³ Hewethuwe mohatabya undi mundu yo aminyaa byo balimo, abandu mobashi kyabo. ¹⁴ Abikiritsya mobabya bangi ewanyinya ko wetu bakatsina baira bama bya bangi ewanyinya kowetu bakatsina baira bama bya bangi. ¹⁵ Abandu mobahika kokika, bamaleta abakoni bakosyongingo, nokondere kushangwa Petero saalaba ekifufukiwe kibahikero. ¹⁶ Aho ekikumula kya bandu mokyahika eritoka momiyi eitimbire ku Yerusalemu, bamaleta abakoni naboshi babya akomisimu, boshi bamalamibwa. ¹⁷ Hewethuwe, omuheri mukulu mwahangene, na boshi babyaa bomo kisomo kya basadukayo, mobutsutsamo kahinda kumutima. ¹⁸ Bamatsimba bandumwa neriushabo momuliki. ¹⁹ Omondambi y'ekiro, omulaika wanyinya kuwetu mwakingula oluyi lwebirizo amahirabo mbua amabwirabo ati; ²⁰ Muende muyimane omo kisomo mubwire abandu obuingo buno. ²¹ Babere bonvwa ebyo bamingira omo kisomo amomambya bamafulangulu mbuya. Hewethuwe omuheri mukulu mwahika na bandu buwe, amakomya ekibu, amabirakira abangumwa na bandu boshi bomya isira heli bamatumabo mo birizo bayende abandumwa. ²² Hewethuwe bobayaa kobirizo mobateya abandumwa bomo mobashubula bamaya fulao. ²³ Twameya oluyiiluna kingire kushe, nabateya ibanimene kulo, hewethuwe twabyaa twabikingula luyi motuteirye momundu. ²⁴ Edambi bakulu bashashirikani na baheri bakulu bonvwaa ebinia ebyo bamashushumana nerianitsyabingi oko mwatsi oyu. ²⁵ Omuuma wamubo amahika ama brirabo ati: "abandu mwahiraa mobirizo bahangene omo kisomo abafulira abandu engulumbuya. ²⁶ Aho omukulu wabashirikani mwaenda hauma na bakoli, bemendabo, hewethuwe butsi mwaenda hauma naba koli, bamendabo, hewethuwe butsira burunga, kushangwa mobuhirabo abandu batanga ushakubo okomabwe. ²⁷ Babere babite tabo, bamahirabo embere wabandu. omuhere mukulu amahairabo. ²⁸ Amaneena atha: "Motwabahamulire tutimutafulaa engulu kwitsina eli, mwamamalire otsutsa Yerusalemu yoshi ebinwa byenyu, kandi omushondya omusasi wa mundu uyu utikire kuno". ²⁹ Hewethuwe Petero na wandumwa bama hashubitsya, litolere otsutsa Yerusalemu yoshi ebinwa byenyu, kandi omushondya omusasi wa mundu uyu utikire kuno. ³⁰ Ongo ishe wobothatha, yoalubukaya Yesu, yo mwitaa mwama muhanika okomuti. ³¹ Ongo mwamuhalamba mokubokakuwe kwamalyo, amamuiramo mukuu nomushabuli, kwishaba eshashi oko Isiraeli, noko bibi byoshi. ³² Itwe tuli batimo bebinwa ebi, no mutima mweruwo Ongo atumiraa bobamushikitsye. ³³ Abafuli bomwatsi babere bonvwa ebi, mobahitana kutsibu, bamashondita abandumwa abo. ³⁴ Hewethuwe Amufarisayo yo anahulwawo gamalieli, omukangiritsa wemiomba, yo bandu boshi bashikitsye amahangana nerihamula baombe bahire abandumwa embua tu katambi kake. ³⁵ Honyuma amabwirabo, imwe baira be Isiraeli mutindalinda kohyo mushonda erikolera abandu aba. ³⁶ Kushangwa ekeri, Theuda mwayahulamo mundu mukulu na bandu iyana na bane mohamukwana. mobamwita, naboshi babyaa bamushikitsya mobapanzana nerihira. ³⁷ Honyuma womundu oyu, Yuda munyagaliya, mwimana ekiro kye chapa esensa, mwanzwa na bandu bangi, mwahera na bandu buwe bamapanzikana. ³⁸ Eni babwira, mulike abandu aba babye bobene kushangwa obulengekani obu kutse omulimo oyu ni wabandu anda ushwa. ³⁹ Hewethuwe amabya wa Ongo, mutindakikire bomwandabya ngabo balwa na Ongo. mobahirwamo libarara mo binwa biwe. ⁴⁰ Honyuma bama ingirya bo mo mbimbano, bamahumbwa nerihamu abo batashuba neena okwitsina lya Yesu, Bamalekabo bamaenda. ⁴¹ Mobatokaho nolumoo lungi kushangwa bama humbwa bushana neritsina elyo. ⁴² Kwekyo, bulikiro, mobakangiritsya nerifulangulu mbuya, omobisomo, nomomui nyumba kuindi ko Yesu ni Masiya.

Chapter 6

¹ Omobiro bino, endambi abiababyaa bangi Abayahudi bomo luanda lya Bayunani mobaletera Waebrania boburunga, kushangwa abashumbakatsi babo abanatala ko kalyo endambi baabako. ² Abandumwa ikumi na babiri mobabirikira abiaboshi bamabwirabo, "tutangaleka kinwa kya Ongo bushana na kalyo. ³ Kwekyo, mushombole abaira saba balonfu abawite muthima akwirire tuhebo omulimo oyu. ⁴ Netwe twandaenda otushaba neri yira emilimo we binwa. ⁵ Ebinwa byabo byama moishya ekibu kyoshi. bamashombola Sitefano, yo awite omuthima mweru, na Filipo, na Prokoro, na Nikanori, na Timoni, na Permena, na Nikola, mushondotsi eritoka e Antiokia. ⁶ Abakwenda bamaleta bo embere wa bandumwa, bamashabirabo, nerihirakubo kobyala. ⁷ Ekinwa kya Ongo mokyalua, na bia bamabya bongi e Yerusalemu na baheri bangi bamakitsya. ⁸ Na Stefano yo abyaaniawite imiyisha nakaala, abya aniakola bishishala na bitikotiko mokatika bandu. ⁹ Hewethuwe, abakwenda bamo Sinagogi ye mahuru, na Wakirene, na Waeskanderia hauma nabandi bobatoka e Azia, abandu aba, bo babyaa bahani ba Stefano. ¹⁰ Hewethuwe, mobatatoka Stefano bushana nobulonfu nomuthima mweru waenda amushandolera endambi aenda asimola nabo. ¹¹ Honyuma kwaho mobatima bo mobubishobisho bama bwirabo athi: "twamonvwa ko Stefano bamamutsimba, neri muleta omokibu. ¹² Mobahamulire abandu, abangumwa, na bashakineriya ewa Stefano bamamutsimba, nerimuleta omokibu. ¹³ Bamaleta abatimo babubetsi, bo baneenaa, omundu oyu atahera atalika erineena ebibi kokihugho kyetu kikwirire kandi kye miomba. ¹⁴ Motonvwire omundu oyu nianeena ati Yesu Munyanazareti andabihya ewetueno, neri bindula emibere Yotwahabawa na Musa. ¹⁵ Obulimundu yo abyaa mokibu mwahanda mesho uwe ku Stefano, bamalola busobuwe bwama hindukanga bwa mulaika.

Chapter 7

¹ Omuhuri mukulu ama neena mwatsiyoyu ni kwenene? ² Stefano amaneena, mwalethu, thathaye munionvwa: Ongo wowerire mwamuhulukira thathaethu Ibrahimu esa bhaepotamia, netee aba harani. ³ Amamu bwira thoka mokihuo uwende honakuthuma. na ki handa kyawe. ⁴ Amathoka mokihuo kye uka ladayoama ya harani amathokaho thathauwe abifwa Ongo amamuletha mokihuo aho bhalilino. ⁵ Mwathamuha nomwandu uwe, mwathaba neheri hira kishando, hewetu Abrahamu mobhamuha ndaane niathetsiabona omwana kwandahabwa kihuo na mwandu uwe ne lu butho luwe. ⁶ Ongo mwanena naye athi, amathwa awe anda ya mokihuo kye bueni na bhandu bheyi bhanda kwiramo ndumwa seyi kundambi nyineribhako lerakibhikonda mbinyikenge mwika miyaine. ⁷ Ongo ama neena, nanda atsia bobhanda thabhala matika, nithokaho bhanda niramya hobhandahika. ⁸ Amaha brahamu ndane ye mukumo, Abrahamu mwabutha isaka amamomonia kiro kyamuna, isaka amabhutha yakobo amabhu tha wabhasehe bhetu ikumi na bhabiri. ⁹ Abasehe bethu bama mu lorera bwifuu, Yusufu bhama muutsii mokihuo kye misrii Ongo mwabya hauma naye. ¹⁰ Ama mushabula momalie uwe amamuha fasiri ne bwenge mbere ya Farao omwami we misri. Farao ama mu hirammo mwami we misri ne nyumba iwe yoshi ¹¹ Ehoshi hamaba nzala nialwa mo miyi ye misri nekanini, obo thatha bethu mobathabona ekelyo. ¹² Hewetuwe esa Yakobo ovwako misiri irikanya, mwathumabo ekiro kwe kiro ekyelimbere. ¹³ Moluendo lwe kabhiri Yoshua ama ikanga nishakubhaala babo, ekihanda kya Yosua mokyaminywa ewa Farao. ¹⁴ Yoshua bwera baala babho bhaya mubwire Yakobo ibe misiri ne kihanda kiwe choshi nabo ni bhandu sabini ni tano. ¹⁵ Ye Yakobo amateremukira misiri naya mwafwano bhothathetu. ¹⁶ Bwama twala eshekemu bamathabwa mwisinda lyo Abrahamu aulabitwee bitswe kobhana wa mahori eshekemu. ¹⁷ Mondambi Ongo ahandaane yo Ibrahimu abandu nibhama bwa bhangimo misiri. ¹⁸ Mokihuwo kye misiri momwahuluka undi mwami omwami yo athesi Yusufu. ¹⁹ Omwamioyu oundioyu amathebya bandu betu nikolera bibi obho tethethu, niusha bhanabhabo aba lere bhata baaho. ²⁰ Mondambi omo musa ama butwa, mwabandeke embere sa Ongo, mwa leemberwa msisi shathu mo nyumba yishe uwe. ²¹ Kondambi bhamuushaa omwana wa Farao mushika amamutsunga nga mwana uwe. ²² Musa mwafundishwa mitsoyo siye Misiri mwabwa namaala mobwinwa nomomikolere. ²³ Hewethuwe esaha ahikaa momwika makumi ine, Byamahika momutima uwe neriyashunga baala bhaho abana bhaisraeli. ²⁴ Asa ashanga miisraeli abakukolere kubhi Musa mwamukolerabibi neri mwitha yo aenda akalwa naundi amamwita omu Misiri. ²⁵ Nianitsa kobaala bhobo baminya ko Ongo amakombola mo minwe yiwe, Hewethuwe mobhathaminya. ²⁶ Kokiro kwekabiri amaya mobaisraeli nibwalwa, amaneena bushanaki emulwa amaneena mulibhauma omulwiraki bahala bhetu, mulibhauma omushwaalwa? ²⁷ Hewethuwe Mulibauma omushwa alwa? Ingi yowa kuiraamo mukulu muthabhali nomushoshii ethu? ²⁸ Iwe ushondi nithakowithaa undiyoo muliolo omumisiri? ²⁹ Musa amathibhita, amabamueni mokihuo kye Midiani, amabha thata wabhana bhabhiri. ³⁰ Hapichuka birimo mika makumi ine nitsuka, Ngashani ama muhulukira mobwerere mobitwa sinai, mokirimi kya muchanwa mokikala. ³¹ Kondambi Musa ashunga Muchana, mwashweka nishushumana kokyo alolako, amaifundaho kiri omulhenge amahuluka wa Thatha. ³² Ingye ni Ongo Thatha wobo thathawe, Ongo wa Ibrahimu, na wa Isaka, na Yakobo Musa amathithiana nithoahishi mwatha shunga na hake. ³³ Nyinya kuwethu ama mubwira, thokya bhirato houliniherire howimene habwirire. ³⁴ Nyamalola amaliye wabana baye Emisiri, nyamonvwa kiro kwabo, naminya makimaa nyilamwebo momali linolino hika nikuthume. ³⁵ Ye Musa yo yobhathumaa, kondambi babhua nindi yowakwiraamo muthabali nereritsa eshoi ouwethu? yo wabaa Ongo amulaira abe mukulu no mushabuli wabhandu. ³⁶ Musa mwashondo lerabo ithokaka Misiri. nama bikola Ethikothiko nebhishisharoo mo Misiri nomo ngetshi ye shamu namobwara mondambiya mwaka makumi ine. ³⁷ Musa yo wabwirabho Ongo andabhahulukirua muhanuli mwimwethu muhanuli ngangye. ³⁸ Oyu nimundu yo wabhaa momwere nomuhindano na Ngashani yoyu yashimolaa naye moitwa kwisinayi oyu yo mundu yo wabana thatha ethu oyu yo mundu oyu apokera kinwa kyokiliho nerithuma kyo itwa. ³⁹ Oyu ni mundu oyo thathethe yo bandinda imutsiira, neri mukunira Siriri. ⁴⁰ Mokathambiako mobwamubwira Haruni tukomwe bishoshano byo bya tusho ndolera ye Musa, yo atushondolera aithoka mokihuo ekye Misiri, thuthesi ngafyireyoku. ⁴¹ Ndkweki bhama komwaendama kobiro ebyo hamahana nebhihembo kikishoshano bhama tsema bushana nomulimo weminwe yabo. ⁴² Hewethuwe Ongo mwabindulabho neribya nolukitso lo so nyenyetshi siendatha kubya shakawa na bhahanutsi, Eya mwama nihanira ebihembo bwasonya syo mwakeka omo bwere mondambi wemwika makumi ine monyumba ye Israeli? ⁴³ Mwamatsi enyumba yo tunahinda ya moleki ne nyenyetsi sa Ongo rafani, nekushoshano kyobakomyaane ibudu nyandabhatwalahale kutsibu webabeli. ⁴⁴ Obhuthaa wethu babha nye nyumba sa mahinda obahindanira bushuda bomo bwarara, oko Ongo ahamula nisimola namusa ngoko ngako maya ko bwowalako. ⁴⁵ Iyininyuma yobho thatha yo ko ndambi yabo omobha lthetho nayosuwa, moyahuluka kondambi bingira nitsimba mwandu kihugho lo Ongo akuma mobuso bwe

kihugho nembere so bo Thatha. Mobyabyabitha wandambi wadawithi. ⁴⁶ Mwabhonamo kiminyiritso mberesemesho wa Ongo nishababhuta bali ewa Ongo Yakobo. ⁴⁷ Hewethuwe Sulemani mwamuhimbira nyumba ya Ongo. ⁴⁸ Nokweki athali anikala monyumba ithahibwa nemine sabandu, niko muhanuli abua. ⁴⁹ Mokyanya nikifumbi kyaye kyobwami(Enzi) nekihwo hoherihi rabishandobhiwe, ninyumbai ngahii yo mwandani mbiamane nyinya kuwethu. hayi hoheriluhikira? ⁵⁰ Athe minweaye yoyakolaabwa ibiebi byoshi? ⁵¹ Imwe bandu bawithe maoshi wafunikire mo mutha monireo momitimenyu nemathuenyu kobulindambi omukubisa omuthima mweru, emukola ngoko thathenyu byo bakolaa. ⁵² Nimuulautsiki mobalautsi oyo bhothatha enyu bobhamukoleraa? mobhitha abalauli boshi omuuma yo waujio walihaki, mwabya bhahothi nabithibuwe. ⁵³ Imwe bhandu omwapokera miomba yo ithaflulwa, na ngashani hewethuwe momuthushika. ⁵⁴ Kosaha bhayumbii bobhushenge bouwaa mobokibwa momithima yabo, bhamamukuuthira meno, ye Stefano. ⁵⁵ Hewethuwe iye inimitsula omuthima wairire, alola molubula nibyabonviroo, amalola lukengerwa, lo Ongo, Nimushunga Yesu amahangana ko malyoo wa Ongo. ⁵⁶ Stefano mwaneena " Amalola lubula lwama kingukala nomwana wa Dawidi amima komalho wa Ongo". ⁵⁷ Hewethuwe abayumbi bebushenge bhamalheta lukanga lungi sana bhama tsiba matwiwabo bhama muthibithira obhoshi. ⁵⁸ Bhama muushambua nimwitha mo mabwe. Nobhobaba aho bamathokya oso ngimba swabo esembua bamatandika syo hishi mo mirenge yowahuluamo Sauli. ⁵⁹ Nibhahumba Sitefano nomabwe, aika sa nibirikira nyanya kowethu nerinene, "Thatha Yesu, pokera Muthimaye". ⁶⁰ Amahuma mafwi nibhirikira ko mulenge muli, thatha utha anziraabo bibiyesi " Asa anenaa atyo amacha Muthima"

Chapter 8

¹ Hewethuwe Sauli mwaenda neena elyerisweke ebyo lohola oko bia ba nyinya kuwethu. amenda ewo muheri mukulu. ² Neri mushala amaruba bushana nebisomo ebye Damasiki, amabona omundu oyuli omonzira, ave muiza wala muleatsi amene bo nerireta e Yerusalema. ³ Abere anali enola, amahuluka ashodihika damasiki, yahunaho hamakoletsya hahosyaho ekyereretsi niekihuluka amubifu. ⁴ Aminza aihuma ahishi neriofwa amulenge niambira, "Sauli, sauli wamanyanza ingie". ⁵ Sauli amamuskubitsa. Ulindi iwe nyinya kuwethu? nyinyakuwethu amaneena "Ingie ni Yesu oyusumbua. ⁶ Wetuwe wimana ingira amo mwiwa bwirwa ebyoshonda erikola ⁷ Abandu baendaa na hauma na Sauli amatsira butaneena nia hulikiria amulenge, batilole kundu. ⁸ Sauli amina omo kihuo amabya atsivula mesho uwe. mwatalola kukindu amasimbwa oko kuboko neri mulete Damasiki. ⁹ Omo biro bishatu atalolire, atalire, nerishona ametsi. ¹⁰ Habyaa abakangiritsa e Damasiki eritsinaliwe iya Anania, Nyinga kuwetu amaneena naye omo biloto " Anania, anania amaneena" Lola nyianali hano, nyinga kuwetu. ¹¹ "nyinya kuwethu ama mubwira", wimana uiendere amomuyi uwabirikirwa mubuya no mokati ke nyumba ya Yudea amabutsa omundu utoke Tarso ayubirikirwamo Saulo, lolako nyishavu mwenyi mulolako omobiloto omuredu eritsina tiwe Anania eringira nerihinwako eminwe eluulusiwe ahabwe irilola. ¹² Wetuwe anania ama neena nyenyu akuwetu na mouwa engolu ya mundu oyo abandu bangi, bitsivu bigahi abakolera bibi viaberu ebe yerusalemu. ¹³ ... ¹⁴ Aho awite mamulaka eritoka ewo mu heri ansimba muuma ayubirikira eritsina lyawe. ¹⁵ Wetuwe nyinya ku wetu ama mu bwira, endabusha eyeye nikindu kikwirire kwingie, ama heka eritsina liae embere sya bandu babani na bana bei israeli. ¹⁶ Nyanda kangania ebiri bingi ebyashondia ukwialwa liwe bushana neritsina lyaye. ¹⁷ Anania ama enda, amingira omo nyumba ama mu hirako eminwe ama neena , mwanetu Sauli, nyinya kuwetu Yesu, owakuhulikira, amanyituma ulole kandi weshutswe omutima mweru. ¹⁸ Ekyakakala kyama toa omomesho uwe evindu biringa biti, ama lola, amimanu amabatiswa, ama batiswa, amalya akalyo naribona akaala. ¹⁹ Amikala hauma nabiabuwe edamasiki oko biro bingi. ²⁰ Oko ndambi eyo ama tangasa Yesu omo ma sinagogi, ama neena, iye ni mwana wa Ongo, na boshi baenda boua bamashweka nerineena, ²¹ ate omundu oyu owaenda abikya owoshi ababirikira eritsinori eyerusalema ? na hano ahikaa bushana nerimina neritwala bo oko baheri. ²² Wetuwe sauli mwatsibwa na na bafuli bo mwatsi mubuya neriira Abayahudi abikere e Damasiki bama bihya bihya neritsia koyu yo Yesu kristo. ²³ ²⁴ Simioni ameshubya, amaneena, munishabe imwe we Ninyakuwethu, bitanihikira binduebi byomwaneena kandi kauma. ²⁵ Nabo babya abamalimala itakusha ni kangiritsa kinwa Kya Ninyakuwethu bameshubula Yerusalemu, bakangiritse mo miyimingi we ba Samaria. ²⁶ Ngashani ya Ninyakuwethu amaneena na Filippo, mwamubwira, hongoka uende lundi kihande hobutangira tsuba, nomonziraomo ihurumikire iya Yerusalemu Iyi Gaza; naro ni bwerara. ²⁷ Naye mwahongoka, mwaenda; he Mwalola mundu we Kushi, Towashi, yowite maala hishi ye Kandake mukatsi we Kushi, yowabikawa yo lulu ye bushoki buwe boshi, naye abyaanameenda Yerusalemu kuhema, ²⁸ Mwabere ahika, amikala mo mutukaliuwe, na soma mwatsi we mulautsi Isaya. ²⁹ Mutima amemubwira Filipo, ifunde hofi no mutukali oyo, uihire hauma naro. ³⁰ Aho Filipo mwaenda chuba, mwamwofua na soma mwatsi we mulautsi Isaya; mwaneena, he! yamakulokera bino byo usomo? ³¹ Amaneena, nairaniti niminye, mundu atanikangirize? Ameshaba Filipo ashambe nikala hauma naye. ³² Ne mulando wa kinwa kyabaa nasoma kyekino, mwatwalwa Iyi kerwa nge Mbili, nakuno kyana Kya mbuli yo utaneena hambere sayo yomukera, ahongebyo mwatha kingula bunu buwe. ³³ Moko ihana liwe bibi biwe mo bya hongoka, nindi yowa Neena ko Luanda luwe? Kushangwa ametokibwa mokihuwa. ³⁴ Ye Towashi mwamushubitsa Filipo, aneena, nakushaba, mulaaunzi oyu; aneena binwaebi ku mwanziwandi; nimyatsi uwe yowene hewethuwe saundi mundu? ³⁵ Filipo mwakingula bunu buwe, naye mwanderingira kushako elyo, mwamukangiritsa kinwe kibuirire Kya Yesu. ³⁶ Babyaa nabaendereya motsira, mobahika hohali mechi, ye Towashi amaneena, Lola, amechi ano, nikikyokileka nitalubikwa? ³⁷ Filipo aneena, wamakiritsa momutimawe woshi, yakotokekana. Abashubitsa, aneena, niakiritse ko Yesu Kirisito niye mwana wa Ongo. ³⁸ Mwabwira omutukali oyo wimane; mobakima boshi babiri mo mechi, Filipo ne Towashi, naye mwamwamulubika. ³⁹ Aho, Babere bashamba itoka momechi, muthi wa ninyakuwethu mwamushumba Filipo, ye Towashi atamushunga Kandi, Aho mwaenda no lumoo. ⁴⁰ Hewethuwe Filipo mwashungika mokati ke Azoto, nabereatsuka mwakangiritsa kinwa momiyi Yoshi, nihika Kaisaria.

Chapter 9

¹ Iyerusama , Saulo amebanianakwamirire eriubahya sondumwa sa nyinyakuwethu, nakandi niamabwirabo mbu ingaithabo. Ameyokowa muhani mukulu, ² Amamuhema amushakire mulebe wamesho athotse yoiriebihemero babua mo muiyi wa Damasiki. Saulo aheama emuheretsi mukuluamutheeke kwimirire bandu momuyi wa Damasiki bobali behere kwama tsira ya nyinyakuwethu aliangashungire bo eyeyo, bangaba baira mbeni bakatsim atsimbebonilethabo ku Yerusalema. ³ Saulo oyoyu ameenda i Damasiki , abere amaliingira na hofi ne muiyi ,kwishalima ameshunga kyereretsi kitsibu kyahuluka mubuthuku ame mukoletsa kyamemuthimbako. ⁴ Ameunamuka hishi ameonvwa mulenge amubwira , Sauli, Sauli! auninubya bushi naki? ⁵ Sauli amemubutsa iwe ulinde nyinyakuwethu? Emulenge ameshubya , Ingye Yesu ngyowineniritsa. ⁶ Wimana iyingire momuyi mulimundu yowakubwira kyo wekola. ⁷ Ebabaira baendaa ne Saulo bamebakakuthe ahaho .Baliabonvwa mulenge , henibathe balola ko kiro nakindu. ⁸ Saulo imana athoka hishi neri tsibula mesho uwe athakokya ilola, Bathyo bobabaa naye bame mutsima bamuthwala Damasiki. ⁹ Birobishathu niathalola, athalya kironishoma. ¹⁰ Ku Damasiki kwabaaa mulembya wa Yesu yo wa baa Anania . Moshanali nyinyakuwethu amamuberangira , Anania ! Anania ameshubya , ndihano ¹¹ Nyinyakuwethu amemubwira. wimana uye momuthobo wana ahulwamo muthobo alongokire. Shonda embimbano ya Yuda, ubutse munduwitsina lya Saulo ahuluko momuyi wa Tarso. Alimombimbanwe ahema . ¹² Amekangiritsibwa mushamali kuhalimundu yo Anania ehiramaboko uwe yu luulu kwiye akochye ishube lola. ¹³ He Aninia ameshubya ,waliha , bandu bangi bamenyihwehuka bushi ne mundu oyu .Banambwira bindu bibi bingibyanakoleraebandu bawebabuya i Yerusalemu. ¹⁴ Naye yoyu amehika kuno Damasiki , Ebatheekine baheretsimbamebanduboshi ba kwimirire. ¹⁵ Wethuwe nyinyakuwethu Yesu amebwira Anania ,Enda nameshimbola Saulo akole mulimo mubuya, anjonda ahane bandi bandu b'Isiraeli bebinwa byaye. ¹⁶ Ne mukangiritsa ebyoshi byobitholere kwiye kwende nubabushi nangye , ¹⁷ Bathyo Aninia ameenda yombimbano ya Yuda .Amehira emaboko uwe yolulu ku Saulo ameneena , Saulo mwanethu , nyinyakuwethu Yesu amenyithuma. Yowashungaa monzira aliauhika kuno.Amenyithuma mbuwangeshubalola, kandi, wochutswe muthima mubuya. ¹⁸ Ahonaho , bindu biringa bikorabya fi byame thoonga momesho wa Saulo, amethangiilola! Ameimana neriyarubikwa niali namaala; ¹⁹ Saulo ameikala hauma ne balembya ba Yesu momuyi we Damasiki mu biro bianyire. ²⁰ Nabathyo amethanga ngendo siya mo bihemero aliahana bandu bushi na Yesu . Amebwira bandu , Yesu ni mwana wa Ongo! ²¹ Ebandu boshi bonvaa Saulo bemeshishala, Bathe, Oyu athali yonoyu yawali uyisimika kwibya nerikeka bobabuirire Yesu momuyi we Yerusalemu ? Nakandi athahikaa kuno alichemina abalembya ba Yesu ashubutse boyoiriabatheeki bebaheretsi? ²² Wethuwe Saulo ameyisimika kwibereretsaku Yesu yo muhanya .Eribereretsa liwe lyameba itsibu athaboneka kiro na mu Yahudi kuboni nibanaikaala ku Damasiki bobangakochitse ikubisania naye. ²³ Birobingi byametsuka ,ba Yahudi bangi bameyira nama yeriitha Saulo. ²⁴ Bametheya songyo kombulukyososhi (ebyashwa byoshi) byemuyi kirona mwishi .Babaanabashonda Saulo he amebwirwa kahenga konama yabo. ²⁵ Kiro kiuma balembya bauma bo Sauli aliehere hano bamemuwasikya kwimuthokya momuyi ,bamemuhira mululi(kitonga) bamemuhulukya nyabamukimya mukyuna kyabaa muluhimbo lweluuthu lwe muiyi. ²⁶ Aho Saulo ameya i Yerusalemu amethangiyi hira hauma nendeko yabobakwamirire,wethuwe eboshi bamemubaha bamemuthikathikakwibwirwa mbunaye ameimikira Yesu. ²⁷ Aliye Baranaba ameiminira Saulo , amemuthwala yo yiri sondumwa amephulirabo ku Saulo ashunga nyinyakuwethu monzira nakonyinyakuwethu asimolaa naye.Kandi asimolerabo byo Saulo amehana buthahabya(kubya) bushi na Yesu mo muiyi wa Damasiki . ²⁸ Saulo ameikala nebalembya baliabaya ehoshibashashire momuyi we Yerusalemu alihanakubuya kwitsinalya WALIH. ²⁹ Bulindambi nanakubisania nabo niabayitheeka niabamwithe. ³⁰ Bobaimirire babere bamekubukaenaameyi, bamethwala Saulo yi Kaesaria , nerithokaoko bame muhereretsa kwihika momuyi we Terso. ³¹ Bebihemero byoshi mo bu Yahudi , Galilaya, ni Samaria bamebona ndambi sabuholo. Namobwangirire bwamuthima mubuya, ebikembe ebi byabo baimirirebyameatha maalamwishika neriikiritsa WALIHA ngokobalibaikere.Bathyo nehoshi bameluwa komianjo. ³² Petero nanalenderakominda yoshi yi Buyahudi , Galilaya, ni Samaria kandi nianabana muhwakwilenderera bobaimirire bobaa ku Lida. ³³ Eyo amehindanayo namundu mbuyo Ainea yowabaa niamepha makonongola niatha thoka mongingo kulwamiaka munane. ³⁴ Petero amemubwira Ainea Yesu Kirisitu amekulamya wimana bika ingingwawe kushe! nakunondambi Ainea ameimana. ³⁵ Ebandu boshi bo babaa nibanibanaikala i Lida na mo bibethyabethya shirani, bame shombola erikwamanyinyakuwethu. ³⁶ Momuyi wa Yapha mwabaa muthembya wa Yesuniyo Thabitha , eritsina liwe mokiynani niyo Dorikasi.Aliehere kola bibuya nianahana nabithalekubobali na milao. ³⁷ Petero abere anaikala ku Lida , amelwala nipha. Bameheka emubiriuwe mokishenge ko bulethe. ³⁸ Ebalembya babaa ku yapha bameonvwa mbu Petero aliku Lida , muiyi athabaa hale naku ya yapha. bamethuma babiri , bobahemaa Petero bali abaneena, kirangi hika chuba ko wethu!

³⁹ Petero ameoshola ameenda haumanabo, bamemuthwala mokishenge ko bulethe. Ebashumbashumbakatsi boshi nibaimene bamemuthimbako baliabalira nimukangya songimba thabitha aliakwiritsaakiriho. ⁴⁰ Petero amethokya ebandu boshi yo kishenge .Amafukama nerihema ,amebanimoabindukira emubiri wa Thabitha ameneena, Thabitha! wimana Ameshumbamesho abere akebera Yesu ameikala. ⁴¹ Petero amemuwathirirakokuboko amwangirire erimana.Amebanimwabarangira bobaimirire nebashumbakatsi yokishenge . Amekangyabo Thabitha! niahumula. ⁴² Bandu bakobiche byoshi momuyi wa Yafa bameminya ekinwaeki, nabangi bameimira nyinyakuwethu. ⁴³ Petero ameikala ku Yafa biro bingi momwa Simoni.Alieherekwitsangobi.

Chapter 10

¹ Kukaisaria kwabaa mundu itsinaliwe Koroneliyo . Emundu oyu aba kishonga kya kikembe mbu kyo "kikembe kithaliyani" mobarai be Roma. ² Abaanahahema Ongo hauma ne bandi boshi bobaliabahikamomwebaliabahema Ongo wiyira .Alihana bithale biwe bingi kwiangirira eba chene mo Bayahudi niabeere ihema Ongo kwikamirira milondo kubulinga. ³ Kundamb mwenda samwishi , Koroneliyo ameshunga shamali ameshunga ngashani ayi huluka mobuthuku yamemulambaira yamemubwira, "Koroneliyo!" ⁴ Akinali ashishala no buba mokathi , Koroneliyo ameneena , " Engashani yamemubwira "Ongo amonvwa emahemwawe kandi ameshunga ebihembo byawe unahema koboshi na ame kubuka kobyoshi wakolaa. ⁵ Thuma bandu balibulebe baende mo muyi wa Yafa yabalethe mundu itsina liwe Simoni, kandi anahulwamo Petero. ⁶ Aikere homwamundu naye anabarangirwa mwitsina Simoni, anakwitsa ngori oyoyu anahimbakonakihuo kyenyanja. ⁷ Engashani yali simola na Koorneliyoyamehungukala naho Koroneliyo ameberangira baombe buwe babiri namurayi muuma. Emurayi abaaanasingya Ongo , muuma wabobanamuwasiya wahofinaye . ⁸ Koroneliyo amesimolera ebandu bashathuma bebyoshi amethumabo i Yafa. ⁹ Ekiro kyashubukaaho mwishi kahti bamelingirirana kwihika hofi nemuyi wa Yafa , Petero ameurukira ko lushweshwe aye hema . ¹⁰ Amepha njala amebyanambusha ye rirya biryo .Wethuwe babere baliaba abamukwiritsa biryo alye,ameshungashamali. ¹¹ Ameshunga ebuthuku bwamekingulwa na kindukiringakuno bufunde bunene, bwame kimibwa hishi bwahuluka mo buthuku konvumbi ine. ¹² Mobufuande omo nimulimihanda yesonyama soshi ne mironge. ¹³ Kwameba mulenge amubwira , "Petero wimana ubae ebyiutseneko ulye . ¹⁴ He Petero ameneena , "Ndanga kochya ikola bathyo ,WALIHA! ndathangaa naereka ilya kindu kyoshi kihalire kwilya. ¹⁵ Wethuwe emulenge ameshuba mubwira , "Nemalihotsa ebindu byoshi ebi uthaibwiraa mbu bihalire.

^{17 18} Bamebutsa " imwe Simoni Petero athangaba hano?" ^{19 21} Ameakinaibutsaa eshamaliero, muthima mubuya amemubwira , "thangawonva, halibandu bashathu abakushonda. ²⁰ Wimana kimira ishi , uendenabo , uthathikathikaa bushi ngye nishathumabo." ²² Bamaneeena, Koroneliyo Alida,mundu wakwenene, muminyeretsi wa Ongo, youwite lukengerwa lwakushe koluhanda loshi ²³ Anyi anikiba nithi mwaboshi mwanga neena mobuli he neri minyerera .Uluminyerera ni mukulu kulengya oyu neena mo lulimi, noyu bindula , bushana ekisomo kionvwe . ²⁴ Kandi kiro kishubukire aho bamehika momuyi wa Kaisaria .Koroneliyo abaa nalindirirabo abaa nimehindaniwabanyekyabo na bira buwe ba hofihofi momwe. ²⁵ Petero ameingira mo mbimbano , Koroneliyo amemukokya amebonifukama homberesiwe nerimwisingya . ²⁶ Wethuwe Petero amemubwira mbu aimane , Petero ameneena,"imana! ingye ndimundu ngawe." ²⁷ Petero amethobera niasimola na Koroneliyo Petero amebya nimo aingira mo ameshunga ndeko nene ye bandu bahindane ahaho. ²⁸ Petero amebwira bandu abo mbu,"munechi kwe Muyahudi eribya muuma byangabya ilenderera mundu mundu yuthali muyahudi bihangirwe miombathu. He Ongo amenyikangiritsa mbundahungukalaa kiro namuuma bushi atsiirirwe ne miomba ye kiyahudi. ²⁹ Kyokishathuma ndakubisa ebandu benyu shabere bambwira mbunyihike hano .Bathyo ngyono, namehika mumbwire nibushi naki mwameberangira hano. ³⁰ Kornelio ameneena , " mubiro bine byatsukaa , mubulingamwandambi mwendasamwishi mombimbanoaye nyanihema .Kwshalima hemebamundu aimene hobushondotsi bwaye ambithe ngimba sisanire asikoletsa. ³¹ Ameneena, Koroneliyo Ongo amonvwa emahemwawe ngandi ameshunga bishabo byawe na bulondo. Amekwibuka nebyoshi wakolaa. ³² Bthyo thuma kikanda kyabandu komuyi wa Yafa yababwire Simoni Petero ahike .Aikerehomwaundi mundu anahulwamo Simoni, mukwitsi wa ngobi ne mbimbano iwe irikomusike we nyanja. ³³ Kwebyo namethuma bandu ehuboyouli byamekwira kowamehika hano . Hanothweboshi thwahera hobushondotsi bwa Ongo kandi thuyithekenie kwiyonvwa byo nyinyakuwethu amekuhamula mbu yauthubwire. ³⁴ Petero amethangira muneene bathya Niira hano name minya ku Ongo athayire ndeko nyilebe abandu mbukuthi yombuya ko bandi . ³⁵ Aimire mundu woshi wanga musingya kandi alianga kola bilingirirene.Hathali bwirwa mbu bahulukire muluanda lulebe. ³⁶ Ongo amesimola ne bandu be Isiraeli .Alethereabo mwatsi mubuya alibathyo ebuholo bwame hauma na Yesu Kirisitu naye ali yo WALIHA we bandu boshi. ³⁷ Munechi byobya hulukaa mobuyahudi.Byathangaa i Galilaya Yohana nimamali bwira bandu mbushakiro mbangalubikirwe. ³⁸ Mwechi mwatsi wa Yesu yuhulukire i Nazareti . Ongo amemwiramo mulamya kwimuha muthima mubuya namaala. Yesu aliehereya ehoshi aliakolera ebindu bobibuya.Alialamya bobali baikalirweko ne bwanishe , aliaakangya ku Ongo abaa hauma naye. ³⁹ Thwmeshunga byoshi byo Yesu alieherekola mu Buyahudi ne momuyi we Yerusalemu .He oyoyu ameithwa bamemukongothera ko musaba amebambwa ko muthi. ⁴⁰ Wethuwe mokiyo kyebishathu aphere, Ongo amemufukya ameshubya lolwako burorarora. ⁴¹ Athoshungaa na bubi bu Yahudi woshi , he ashungwaa nethwe kuroshi. ⁴² Ye mwathu bwira mbwathuphulire obandu .Amethubwira mbu athuphuleo kwiyo Ongo ashombolaa abye muchi wanja

seboshi baliho ne boshi bobaphire.⁴³ Nakandi mbu yowende imirira Yesu , ende shashirwa bibi biwe itsukira maala itsina liwe .Ebahanutsi boshi baimirene kokinwaoku ko nikiira.⁴⁴ Petero abere analia simola , muthima mubuya amekimira eboshi bali aba muhulikiritsa.⁴⁵ Baba imirire ba Bayahudi bobakwamana na Petero bame shishala mbu muthima mubuya amesheshwangakuno luhembo nakobandu bobathali Bayahudi.⁴⁶ Mobonvwa baliabasimola mineeneieraerene ni singya Ongo. Amebe Petero nimwaneena,⁴⁷ "Mulimwe, inde mundu yowanga kochya ihangiraaba bobatharubikwa wamumechi?Bamekokyora muthima mubuya nethwe ngako thwamukokaya.⁴⁸ Bathyo Petero amebwirabo barubikwe Koroneliyo hauma ne lubutho luwe na birabuwe kwitsina lya Yesu na bo bame bwira Petero aikale ahaho mubiro bithalwire.

Chapter 11

1

² Wethuwe Petero abere ahika kuYerusalemu bobaimirire be Bayahudi bangi bamemukemera. ³ Baliabaneena "mowaingire mo mbimbano sobathachirweko bathe Bayahudi kandi wamelyanabo"! ⁴ Bthyo Petero amesimolerabo ngoko byahulukaa. ⁵ Ameneena , " nabaa momuyi wa Yafa .Nabere nirimomahemo, nameshunga shamali nameshunga kindu kyabaa nakikima ngakuno bufuande buneene abukima konvumbi ine bwmechika hofi nangye. ⁶ Nabere na lungulira mwishi wabo, nameshunga ko mihanda yoshi yoshi ya sonyama,hauma samondokolo, sosinakululuka ne mironge. ¹⁰ ⁷ Nameonvwa mulenge alianyibwira .Baaebyoshi ebi ulye ! ⁸ Hewethuwe nameneena ,ndangakoleki nyinyakuwethu! ndathanga neereka erilya ekindu kihabire na kandi kyokithalirene ilibwa ngabiryo ; ⁹ Wethuwe kwameshuba huluka mulenge ahuluka mobuthuku ,Ongo amehotsa ebindu ebi, uthaneena mbubithalirene kwilibwa. Wethuwe ebibyame huluka ngendo kashathu.Byame nimobysubahurukibwa mo buthuku. ¹¹ Kondambieyeyo ebyamalina ebandu bashatu bamenibaheimene hombuwa wembimbano nabanaiikere .Babaa nibamethumwakwihuluka i Kaisaria biche yanilethe. ¹² Muthima mubuya amembwira niende nabo butsi thikathika .Banyekyethu ndandubano hano baenda nangye hauma , thwameya kwa Koroneliyo. ¹³ Amethubwira mwatsiwengashani ashungaa ni imene momwe .Engashani imubwira, Thumtsabandubalibulebe baende i Yafa yabalethe Simoni kandi anaba nitsina lya Petero. ¹⁴ Esimola nawe .Nemwatsiekubwiraekuufula hauma nabulimundu yunaikala mombimbanwawe. ¹⁵ Nabere nathangiri simola, muthima mubuya amehika yolulu kubo ngako byonabaa kwithwe kwa lubere. ¹⁶ Aho nameibuka ebinwa bya Yesu nyinyakuwethu , byaneena "Yohana arubikaa mumechi he imwe mwendarubikwa mu muthimamubuya. ¹⁷ Ongo amehema ebanduabamomwishi alingene na wathuhaa thwaimirira nyinyakuwethu Yesu Kirisito.Bathyo nangakochitse bathe ikubisa byo Ongo ameshashikola?" ¹⁸ Bobaimirire be Bayahudi babere ba onvwa bathyo , bameshia ebuhaka.Bamesingya Ongo ni neena , "kwenji Ongo ameimira bobathali Bayahudi ba bindule mithima yabo babe na buingo bwiye amehana!" ¹⁹ Bobaimirire ameshanjana bushi ne minubo yathangaa Sitefano aithwa .Bangi bameya hale kwihika i Foeniki, Kipuro, ni Antiokia. Bahemere phula mwatsi mubuya hoshi , wethuwe ko bayahudi kuroshi. ²⁰ Bangi babo baimirire babandu bahulukire ku Kipuro ni Kirene. Ebandu babere bahika ku Antiokiya , bamethanga ihere hana bobathali Bayahudi .Bamehanabo mwatsi mubuya waneenirebushi na nyinyakuwethu Yesu. ²¹ Emaala wa Ongo ameba hauma ne banduabo, namianje yabandu baimirire nishombila nyinyakuwethu ya meluwa. ²⁴ ²² Ekihemero kyakomuyi Yerusalemu babere baonvwa engulu eyi, bamethuma Baranaba aende ku Antiokiya. ²³ -24 Baranaba abaa mundu ukwirire, auchwire muthima mubuya ni imirira .Abere alotsa i Antiokiya alola ko Ongo ameashanira bobaimirire ahaho, ame mowa kutsibu. Ameshababo muhwa kutsibu, ameneena, "mushike munyinyakuwethu kutsibu. mumukolere komithimaenyu yoshi. "Bandubangi kutsibu bamekwama nyinyakuwethu. ²⁵ Baranaba amebanimwa lotsa momuyi wa Tarso akwamirira Saulo. ²⁶ Abere amemubona , amemuthwala i Antiokiya "Bameikalaoko kulwamwaka alumirire. Ndambi soshibekihero kyoshi nibamahindana(buanana), Baranaba na Saulo nibanahibuanana nabo baliabahana bandu bangi. Momuyi wa Antiokiya omu mobaimirire Yesu bathangaa ibangirwa mobakwamire Yesu (bakirisito)" ²⁷ Monabiringa ebyo byo bahanutsi bangi bamehuluka i Yerusalemu bameya ku Antiokiya . ²⁸ Muuma wabo anahulwamo Agabo, oyoyu alingirirwa na muthima mubuya , ameimana amehanula, ameneena, "Biringa bibi amihika mokihuo kyoshi .Hathindeboneke biryo bilibwa nabandu". Ebiringebi byabahulukaa mwabwira Kolodia abaa mwami we Baroma. ²⁹ Ebalyembya ba nyinyakuwethu bamekwitsa nama buli mundu amehulukya (amethuma) byangabona kwiangirira banyekyabo boshi bobanaikala mu Bayahudi . ³⁰ Bameshongya bithale bame asya byo Barnaba na Saulo, bobali bathwaliretho yoyiri bakungu bamo Bayahudi.

Chapter 12

¹ Monamwakao, mwami Herode amethaaa nabangi bo baimirire ba baakomunda wekihemero. ² Amesibula yakobo mualabo Yohana, akerwe mubuhombo. ³ Herode abere ashunga Bayahudi bame moereki ameshunga nibibuya atsimbe Petero naye .Ekikyahulukaa mukiyo kikulu kye himbonja hithahirirweko mushiir. ⁴ Ametsimba Petero momesho we bandu yachirwe lubanja ametheyibwa na kikembe kya barai ikumi na ndathu. Herode abaa niametheekania achirwe lubanja momesho webandu aliye amelinda ekiro kikulu kye pasaka kitsuke. ⁵ Bathyo Petero ameushwa mungomo wethuwe bekihemero niabana hema ku Ongo butha luha bushi naye . ⁶ Mokathi kekiro mwabwire kiro Herode alalitse kwimuchira lubanja momesho we bandu kithechi kyahika , Petero , anaminire mubuleule kibiri, nianaonjere hokathikebarai babiri ne barai ni baliyombuwa kolukyo abatheya engomo. ⁷ Ahanaho engashani ya nyinyakuwethu yameba nyaheraiimene aho, nekishenge kyameba kyereretsi. Ngashani amebwira Petero aliamubukya Petero nibandanga kumunda yameneena, "Bukachuba! Emaleuleamehurumuka komaboko wa Petero. ⁸ Engashani ya meneena, wambala songendero sawe, Petero amekola ngakwamebwirwa, Engashani yemeshuba neena wambala songendero sawe unyikwame! ⁹ Bathyo ngashani amehulukira yombuwa na Petero amemukwama .Athaminyaa kushe kwengashani ayikola biyira.Ameanitsa mbukuthi shamali(bilotho). ¹⁰ Petero ne ngashani bamekiruka lutsibiro lubere ne lutsibiro lwekabiri.Bamehika kolukyo lwekyuma lwabaanilunilukikiritsebo nemuyi , eluyi lwamekingukala.Babebanahika kuyishabuka(kwikiruka) holukyo bameenda buendebulinga muthobo muuma, engashani yameliribanakwihohya. ¹¹ Petero ame shala minya kubithalibilotho. Ameanitsa momuthima engashani yiwekwingye .Amenyiufula anyithokya ku Herode nerithoka mobibi byosho bye Bayahudi shabahereanitsambunangakolerwe." ¹² Petero abere amaminy bathyo, ameya kowamariamumu, nyinya wa Yohana , lindilitsina yo Marko.Bandu bangi babaanibame buananabali bahema. ¹³ Petero amekongotha koluyi lwa yombuwa . Emuombe webunyere tsinaliwe Rodo amehikayakikingule luyi. ¹⁴ Abereameminy emulenge wa Petero , amemoa kutsibu amehika kwiiibirira erikingula.Ameanguha mo ayabwirendeko ,"Petero alihulukyo!" ¹⁵ Bobaimirire bamemubwira, "Iwe ulikwisire!" Wethuwe ameba alianeena kuniira Petero alihulukyo.Bobaimirire bameneena,"kuthiangabangashani ya Petero." ¹⁶ Wethuwe Petero naye ameba niana kongothako luyi .Bobaimirire babere baya kungula eluyi bamushunga bameshishala. ¹⁷ Petero amekwahotsabo mokianja kiwe amebwirabo batsire.Amesimolerabo kunyinyakowethu shomuthokya mongomo.Ameneemna , " munamwira Yakobo ne bandi banyekyethu kyokyabere. Aho ameshiabo ameenda kuundi munda. ¹⁸ Kokiro kyashubukaa abarai bametsukamo kaburungu, bali aby butsa kyokyabere ku Petero . ¹⁹ Herode amemuthara hoshi he hathamubuula.(mubona) .Bathyo kwauliritsaa so shoni ayibwira mbu baithwe.Handi hake, Herode thoka muBuyahudi ameya momuyi we Kaisaria ameikala ilundabiro bithebike. ²⁰ Herode ametsibukira bandu bekomuyi we Tiro ne Sidani .Wethuwe emiyi eyeyi niilaire ku biryo byangahulukire mokihuo kiwe.Bathyo bangi babo bamemuhikira baliabashondabuholo naye.Bamekoakoa Balasito muombe uwe yoneaaronganiabo. ²¹ Herode ameshombola kiro kirtsina kyeri buanana nabo, mwabwire omo ameambala lukimba lukwirire lwa lyami. Ameikalako kiphumbi kiwe kyelami aliasimolerabandu. ²² Ebandu bameshumba emirenge yabo bameneena."Oyu nimulenge wa Ongo , athali wamundu!" ²³ Herode athathangaa shikya Ongo .Bathtyo enghaniyanyinyakuwethu yamemuushako bukoni .Amelibwanebihukamwishi amepha. ²⁴ Emwatsi wa Ongo abaa nianathimbathimba, amehikira bandu bangi kutsibu. ²⁵ Baranaba na Saulo babere bamemala mulimo wabo ku Yerusalemu , bameshuba iAntiokiya , bameenda na Yohana yowabaa nitsina lya Mariko hauma.

Chapter 13

¹ Kwabaa bungi bwa bahanutsi nabahani mokiherero kyaku Antiokiya . Kwabaa Baranaba, Simoni (aliahulwamo Nigeri), lukio (ahulukire i Kirene), manaene (yowabaa hauma ne mwami Herode), na Saulo . ² Ebandu boshi aba bali behere hema Ongo hauma niyinubya muthima mubuya ame bwirabo, munyishumumbulire Baranaba na Saulo anjonda banikolere mulimo munene . Abo bonameshombola bakolemulo oyu. " ³ Bathyo ekiherero kyoshi kyame inubya namahemo bamehira maboko wabo yolulu wa Baranaba na Saulo. Bamelaana nabo bameshiabo bameenda. ⁴ Baranaba na Saulo bathumwa na muthima mubuya. Bameya mumuyi we Seleukiya kwithokaho bamehanikethango bameya Kokitsiraki Kipiro. ⁵ Baranaba ne Saulo babere bahikakomuyi we Salani , bamephule mwatsi wa Ongo mobihemero bya Bayahudi .Yohana waliahulwamo Mariko abaa hauma nabo aliangirirabo. ⁶ Bameenda balia baubahye kitsira kyoshi kwihika momuyi wa Pafo .Okobameakomwira wamu Yahudi anahulwamo Bar-Yesu abaa nianalaula.Abaa muhanutsiwithima. ⁷ Abaa anaikala hofi na Sergio , Paulo yo wabaamukulu kandi mundu bwenge kutsibu. Sergio -Paulo amebarangira Baranaba na Saulo abaa nialaire kwionvwa mwatsi wa Ongo. ⁸ Wethuwe emulautsi Elima(Bar-Yesu ngakolyabaa linabarangirwamokiyahudi) amekubisabo, ameshonda ikikiritsa emukulu wakokitsira athaimiraa Yesu. ⁹ Aho Saulo (abaa niechibwe nga Paulo) abaaniochwira muthima mubuya amehandemesho ku Elima. ¹⁰ Ameneena,"Iwewemwana wa ibilisi,"iwe wechwiremo bubesi nemihanda yoshi yobwenge bubi!uli bubishawe byoshi bikwirire, uthindeshiye ribindulaeriiralya Nyinyakuwethu mbubo bubesi? ¹¹ Munobwire Ongo ekupfulako wehuma. uthishubakochya ilola kindu kisibya mubiro , mwangabwirwa mbuitsuba.Naho buli kindu kyamabya mwitsimya ku Elima.Ameya kominda yoshi aliashonda abone bundu wimuathirirako kuboko amulambaitse. ¹² Ekishongya kikulu kyabere kishunga bathyo kyameimirira ameshishala bushi nemahano we Nyinyakowethu. ¹³ Paulo hauma ne bandu babaa naye bamehanikethangebameenda mobwatho bathoka ku Pafo baya ku Perge, mui wi Pamfilia. Ako ko Yohana-Mariko ameshiabo ameshuba i Yerusalema. ¹⁴ Bameenda bathoka ku Perge baya i Antiokiyamuyi alihofi ni Pisidiya kiro kyakiluhuka(Sabatho) bameya mo kihemero kya Bayahudi bameikala hishi. ¹⁵ Emiomba ya Musa ne soshako sabahanutsi byamethondoolerwa. Ebakulu bekihemero bamethumamulai ku Paulo na Baranaba , mbu , "Banyekyethu mulimwangaba na kinwa kyoshi kineenwa kwiangirira bandu hano, kirangi muneene." ¹⁶ Paulo ameimana, ameshumba kuboko kuwe bamuthee mathwi, ameneena"mwebandu ba Isiraeli nemwemwe boshi imwe muthali Bayahudi monafukamira Ongo wiira, shakiro munde mathwi! ¹⁷ Ongo wa Isiraeli ashombolaa bothatha ne bandubethu bakinali i Misiri ngakuno baeni, ameimikabo. Ameba nimwathokyabo eyomukuboko kwa maala. ¹⁸ Amesinzimirabo ku miaka makumiane mobweru. ¹⁹ Ongo amemalirira nganda sirinda mokihuo kya Kaanani ameha kihuo kyabo kyebandu buwe . ²⁰ Ebyoshi ebibyabaa mubiringa bya ngahika kumiaka maanane namakumi athano . Honyumakweki, Ongo ameha bandu bethu bachi bamanja kwihikakobiringa byemuhanutsa Samweli. ²¹ Ebandu bameba nimobahika kondmbisihema mwami, Ongo amehabo Saulo, mwana wa Kishi. Saulo nihulukire mo luanda lwaBanyamina.Ameba mwami kumiaka makumiane . ²² Ongo abere thongya Saulo ko bwami amehabo Daudi abyamwami wabo, kino kyabyaa nenibushi bwe Daudi : Daudi , mwana wa Yese , nimundu ngyowene name mushombola. Ahere kola bulikindu kyonangashasha skole. ²³ Kwendani yiwe yabaa, Ongo ameletha muuma wokolubutho lwa Daudi mu Isiraeli abyemulamya wabo, Yesu oyu lolubutho lwa Daudi. ²⁴ Yesu abere athechiahika, Yohana amebwira ebandu boshi bi Isiraeli kyobangakola. Bamebwirwa mbu barwibikwe kwikangiritsa ngakuthi banashashire eribindule buingo bwabo. ²⁵ Yohana abere amemala mulimouwe , ameneena ; munaanitsa mbu ingye nirinde? Ingyendali mulamya , mulamya andahika hathehale , nangye ndalirene kwibya muombe uwe wiriminula emiriki ya ko ngendero siwe. ²⁶ Banyekyethu , bana bamolubutho lwa Aburhamu ne mwebandi bomuna fukakamira wiira, mutheematwi! Emwatsi weriufukala ono amelethwa bushi nethwe. ²⁷ E Bayahudi banaba iYerusalemu ne batheeki babo batha thangaa bakubuka Yesu kuyo mulamya . Ebinwa ebahanutsi bashakaa bushi naye nibinaira kwithondoolwa bulikirokubirinda, he bathakokya i shumumbulabyo bamechira Yesu lubanja. Bere balibakola bathyo nibaberetsa binwa bye bahanutsi . ²⁸ Bathathangaa babona njumwa ki yeriitha Yesu wethuwe bame hema Pilato amwithe. ²⁹ EBayahudi aba bakolaa Yesu ye bibi byoshi soshako sibwire kubyende hikira Yesu. Bamebaniimo bamemukimya ko muthi nerimuhira mwitsinda. ³⁰ Wethuwe Ongo amefufukya athoke mo baphu ! ³¹ Honyuma weki , kubiro bingi, babali aba kwamana na Yesu banya Galilaya kwihika i Yerusalemu bamemushunga, nabo bo kaliho kuwe kobandu bethu. ³⁴ ³² Athuhana ngulumbuya ya ndaani yo Ongo aha bothatha. ³³ Nathwe thuli lubutho lwabo, na Ongo amehikirtsaro mwifukya Yesu athoke mo baphu. Kandi thunathondoola bushi nekino lwimbo lwa2lwa Daudi: Iwe uli mwanaye, Munobwire namebasho. Ongo mwafukya Yesu athoke mobaphu. Bathyo Ongo ameneena, Nendeha iashanirwa likwirire lyo naraanaya Daudi . ³⁵ Wethuwe sindi nyimbo sineenire , uthindishiye mubuya

awe abolere mwisinda. ³⁶ Daudi akolaa ishasha lya Ongo akinaliho , oyo amepha nithabwa ngabothatha boshi . Nemubiri uwe amebola mwisinda. ³⁷ He oyoyu Ongo afukaya athokembaphu athathangabola mwisinda. ³⁸ Banabethu , muminyebothubabwira mwangaba nihabwa mushashira wa bibi. ³⁹ Mu Yesu oyoyu .Emiomba yo Musa moithakochaithokya mobibi byenyu.Hewethuwe mwaherahale ne kichiro kye lubacha. ⁴⁰ Bathyo mukohye! Muthaa kyokya neenawa nebahanutsi nzira kibahikire. ⁴¹ Mutheemathwi mwebandu be mithikothiko! Mwanganishishala, he nendambikuno ya muphe kubushi mobiringa bya myakenye. Nekola kindu kyomuthangaimira.Namo mwanga kumbulirwa kwimwe. ⁴² Paulo na Baranaba babere baliatho ka mokihemero, ebandu bamehema bashube bahike kokindikiro kikulu (sabato) basimolerebinweebi kubuya. ⁴³ Emuhindano abere amehwa, bandu bangi , Bayahudi na bobashia ebihemero byabo bakwama ekihemero kyekiyahudi, bamekwama Paulo na Baranaba; nabao bamehabo muhwa bakwamirire bashike momaene washashi sa Ongo. ⁴⁴ Mokiho kikuulu kyubukaa, kuthi ebandubamomuyimobabuananabonvwe kinwa kya niyakuwethu. ⁴⁵ EBayahudi bobabaaho babere bashunga kobandu boshi abo, bamephamwisho mutsibu .Bamehangya nikubisa bulikinwa Paulo aliahere neena. ⁴⁶ Wethuwe Paulo ne Baranaba bahere bahema butsi buba baliabaneena, "Thwhikaa nithwiche bulethera mwatsi wa Ongo thuthangekwimwe mwe Bayahudi ,he imwe mwamethinda eri hulikiritsa mwemeyiminy kushe kumuthalire nekwiba nabuingokerana kera. Bathyo hano thwalotsa yo mwabobathali Bayahudi. ⁴⁷ Batho ko nyinyakuwethu athuhanaa mbuthwende kola. Nameiramo kyereretsi kyesindi nganda, mukangiritse ebandu bekihuo kyoshi enzira yeri ufukala. ⁴⁸ Bobathali Bayahudi babere baonvwa Paulo alianeena bathyo , bamemowa kutsibu .Bameshikya emwatsi wa Nyinyakuwethu, na bangi babo bameimirao. Abo bashombolawa kubona ebuingo bwa kerana kera . ⁴⁹ Bathyo emwatsi wa Nyinyakuwethu amephulwa mokihuo kyoshi. ⁵⁰ Wethuwe eBayahudi aho bamuhya ebakatsi bangi bashikibwe bobanakwama kihemero ne bakulukulu be muiy batsibukire Paulo na Baranaba baphebo bushu niliithabo mo muiy. ⁵¹ Aho Paulo na Baranaba bamekungutha eluphuphu mwishi we bishando byabo .Bamebanimo bayiendera mo muiy wa Ikonja. ⁵² He bobaimiraa Nyinyakuwethu ku Antiokia bamemoa kandi bauchutswa muthima mubuya.

Chapter 14

1

² He Bayahudi bangi bathaimire, Ebayahudi abobaliabaneenabitsibukya bobathali Bayahudi byabaabitsibukya bobaimirire. ³ Bathyo Paulo na Baranaba bameikala biri nga bingi ku Ikonja, kandi kandi niabahana butsira buba bushi na Nyinyakuwethu. Balibaphulira ebandu bemwatsi we soshashi sa Ongo. Nyinyakuwethu amebereretsa kubyo balibehere neena nibiyira mo biminero na bishishatsa byali bihekolwa likolwa lihulukire kubo. ⁴ Wethuwe bandu bangi bamaimirira ne Bayahudi boabathaimirira Paulo na Baranaba, bangibametsiya emahano we sondumwa. Bathyo emuyi ameabana. ⁵ Bayahudi bangi nebandi bangi bathali Bayahudi babaa na buthimathima bwibabatsa Paulo na Baranaba balibashashire baithebo mwibandangabo mabwe. ⁶ Paulo na Baranaba babere bahwehukwa kwebi bamethoka momuyi omo. Bameye i Listra ni Derbe, miyi ili i Likonia. ⁷ Eyo nayo baphula mwatsi mubuya. ⁸ Komuyi we Listra kwabaamundu niatsithoherwe mulundi uwe, abuthawa nilihemire ko kishando hatalikiro athangaa ereka erienda. ⁹ Aliakere aliahulikiritsa byo Paulo alianena. Paulo abereamulola amemusimikakwemesho, amekubuka kwe mundu oyu abaniimirire ku Ongo angamulamitse. ¹⁰ Bathyo Paulo amehemba mulenge ni mubwira wimanira kobishando byawe! Emundu oyo amebathuka nerithanga erienda. ¹¹ Ebandu babere bashunga kyo Paulo amekola, bamehambala mumulenge momuneene wamo kihuo kyabo we kilikaonia bameneena: ba ongo bamethuhikira yothuli ni bambere mubiri wa bandu! " ¹² Ebandu beahulaa Baranaba mo "Zeusi" na, Paulo mo "Heremenis", Bushi yowabaa musimotsi muthsibu. ¹³ Ekihemero kya Zeusi kyabaa hofi ne muiy. Emuheretsi mukulu abaa niashonda iherera byo Paulo na Baranaba. ¹⁴ Wethuwe sondumwa Baranaba hauma na Paulo babere baminya kyebandu ashondikola, bame berengenga songimba sabo. Bameanguhira eriingira mokathi kebandu bamebwirabo mwiambala baliabaneena. ¹⁵ Banyekyethu, ikikyomwakola bathyo, ithwe thuthali Ongo. Thunali bandungemwe. Thwichire balethera mwatsi mubuya. Athubabwira mushiye bindu ebibyobithawithe kahabuko. Mubindukire Ongo wiira yuliho, yowabumbaa ebuthuku, ekihuo enyanja ne byoshi binabyamo. ¹⁶ Kwa lubere Ongo mwaloleretsa songanda soshi siko byoshi bishashire. ¹⁷ He Ongo oyu abaa nianali nianakola bindu bikwirire byobinakangiritsa kwaliye kandi kwiira. Ahana nvula ithoke kobuthuku na myaka ikwirire kokirimo. Anabaha biro bingi ne mithimenyu ni yaochula ngowa. ¹⁸ Paulo na Baranaba babere bamemali neena bathyo, batahakochya ikemera (ihangira) ebandu kwihembabo bishabo. ¹⁹ Kwabyo Bayahudi bangi bamehuluka i Antiokia ni Ikonja bamisa ebandu ba humbe Paulo. Abo bamemubandanga mabwe neri muhurubana hishi bamuthwale yo kyashwa kyemuyi bameanitsa mbu bamemwitha. ²⁰ He bobakwamire Yesu babere babuanana bamemuthimbako, abere athoka mokihumbu (bulime) ameimana ameingira momuyi, ekiro kishubukirre iye na Baranaba bamehongoka bameya mo muiy we Derbe. ²¹ Bamephula emwatsi mubuya momuyi we Derbe, nabandu bangi bamekwama Yesu, Abere Paulo na Baranaba nimobafulukira momuyi wa Listra, Ikonja na Antiokiya. ²² Momiyi omo bameangirira niushukyabo babe na maala mwimirira lyabo bameshikya bo mithima babye ni banali namaene ku Ongo. Bali ababwirabo, "Kirangi munube mubindu bingi moluendo lwethu lwamo bwami bwa Ongo. ²³ Kandi bameshombola bakungu bakihemero bamebikiritse biryo hake bushi nerihemerabo. Ebakungu abo babaa baira makuamiane bobali namaene ku Yesu, Bathyo Paulo na Baranaba bamehema nyinyakuwethu ashanire bo. ²⁴ Paulo na Baranaba bametsuka mokathi ke bulinga bwe Pisidia. Bame hika mokihuo kya Pamfilia. ²⁵ Bame phulira bandu mwatsi wa Ongo momuyi wa Perge, bameshuba kimira komunda wemuyi wa Attalia. ²⁶ Nerithokoko amehanike thange bameya momuyi wa Antiokia yi Shamu. Oyu yo muiy wahabawa bobaimirire bamehabwa bwimanitsi bwa Ongo yabakole emulimoyu. Nabo babaa nibamemalao. ²⁷ Paulo na Baranaba babere bahika, bamebuanana be kihemero hauma bamebwira bobaimirire ebyoshi byo Ongo athumaabo yabakole. Bameneena "Ongo amekingulu eluyi kobandu bo bathali Bayahudi baimirire! ²⁸ Bameikala hauma nabo aho hauma ne balembya banyinyakuwethu biro bitha kehire.

Chapter 15

1

² Paulo na Baranaba bamekubisa emahano ayo bameshubitsania likubisania ne bandu aba busha nekinwaki endeko bobaimirire bashunga nibibuya bathume Paulo na Baranaba i Yerusalemu ye baye buanane na sondumwa hauma ne bakungu bushane kinwaeki. ³ Ebandu bekihemero bameha baendi buli kindu bangabaako bushi ne luendo lwabo. Bamenda batsuka mobiche biFeoniki ni Samaria , eyo baliabasimola ekithinathina ke binwa byoshi kwe bandu bathe Bayahudi bamebindukira Ongo wiira. Emwatsi oyu bamaimirireboshi bameboerabo. ⁴ Babere bahika ku Yerusalemu sondumwa ne bakungu nabobakihemero kyoshi bamekangyabo, Paulo na Baranaba na bandi bamephula byoshi byo Ongo amekola bushi nabo. ⁵ Bobaimirire bangi bamomuyi wa Yerusalemu bobabaa Bafarisayo bameimana ni neena, "Babaimirire bobathali Bayahudi behemirwe ichibwako. Kobanali thubwirebo bamiimire miomba ya Musa. ⁶ Kwebyo sondumwa ne bakungu bamebuanana kwishumumbula ebinwebi. ⁷ Babere bamemalibutsania ndambi nyire , Petero imana , amebwirabo , " Banyekyethu ingye nyechikumunaibukire byatsukaa mokathi hathehale .Ongo anyishombolaa mokathi kenyu yanyihane mwatsi mubuya kobandu bathe Bayahudi , bushi nangye bameonvwa mwatsi mubuya nabo bameimirira. ⁸ Ongo echi buli mundu, moyangaba ebandu haboni bathali Bayahudi eki kyamethukangya erihabo muthimamubuya alingene na wathuhaa nethwe . ⁹ Momeshowa Ongo , bobathali Bayahudi hathali eraerana nethwe . Ongo mwashuwa emithima yabo babere baimirira . ¹⁰ Amuhekyabo mitsio miitsitho komaosi wabo? Imwe amushonda itsibukya Ongo? Ithwe na bobathatha thuthanga kochia iheka emutsiyo . ¹¹ Kirothwechi kwithwe ne bandu aba thwende ufulwa iringuma niko shashi sa nyinyakuwethu Yesu . " ¹² Aho endeko yoshi yamethira. Bamehulikiritsa Paulo na Baranaba baliabasimolerabo kubiminyerero ne bishishatsa bushi nabo Ongobyamekoleraebandu bobathali Bayahudi. ¹³ Babere bamalineena, Yakobo ameneena, "Banyekyethu muyonvwire" ¹⁴ Simoni Petero amethusimolera ku mobiro bushondotsi Ongo mwakangiritsa erishashaliwe kobandu bobathali Bayahudi, aliameyimirabo niyiramubomo bandu buwe. ¹⁵ Nebinwa byebahanutsibiimirirene nebi: ¹⁶ Honyumawebinwebi nendefuluka nendeshubehimba embimbano ye Daudi yametherahishi. nendeshubahimba sonyihimbosoro ssathetsibawa, nendethunganania mbimbano eyi ibyeniyhya. ¹⁷ Naho ebandibandu bendeshonda inyikwamirira batho ko nyinyakuwethu aneenire, naye yunaira kukola ebyoshi. ¹⁸ Ebyoshi ebi byaminyawa kera. ¹⁹ Bathyo anyianitsa mbumuthangakochia ihathikiritsa bindukubo bathali Bayahudi bobamebindukira Ongo. ²⁰ He balibo, mwangashakirabo mulebe wa mesho wi bwirabo byobathangakola: Nganibathilye biryo byame hererwa kobishushani kubushu ebiryo ebi nibyamehola. Nibathihike hofi ne bushingitsi nibathilye nyamashainiwa kandi ilya nyamaikinalimo sheema. ²¹ Bathanalinda bakakolakiumakwebi, kubushi halibandu bobali momiyi bakinahana emiomba ye Musa, ebinwabyamusa binayira kwithondolwa mobihemero kubulikiro kikuli(sabatho) kumyaka mingi. ²² Sondumwa , ebakungu ne kihemero kyoshi bamebunamianitse yithuma bandu balibulebe bakwamane na Paulo na Baranaba kwienda i Antiokiya , bameyashombolamo bandu bali bulebe bameshombola Yuda (kandi yona Barsaba) na Sila bandu baliba shikibwe nabo baimirire. ²³ Endeko yabobaimirire bameshaka mulebewe mesho, bamethumaebandu abaemulebe oyunianeenire bathyo "Thuluka kondumwa ne bakungu benyekyenyu. kwimwe banyekyethu mwemuthali Bayahudi bamomuyi wa Antiokia namokihuo kya Samu ni Kilikiria. Bana bethu banzii: ²⁴ Thwamonvwa mbukindu kyabandu bahulikire yothuli mo bahikire yo muli byobaneena mobya bunubya ni bulungya ,wethuwe thutha bwiraabo mbu bakolebathyo, ²⁵ Thwebene thwamashombola kikanda kyabandu bothwebathumira babanibali nabirabethu banzii, Baranaba na Paulo. ²⁶ Baranaba na Paulo bameshubula ebuingo bwabo kwikolera Ninyakuwethu Yesu Kirisito. ²⁷ Bathyo thwame thuma Yuda na Sila hauma nabo .Bababwire binwa bilingirirene. ²⁸ Byame moya muthima mubuya ne thwe kwibwirwa mbuthubuhekye undi mutsio, athanali ko binwa byekahabuko. ²⁹ Nimuthilye biryo bihererwebishu, nimuthilye nyama ishabonekaminiwa kandi ne nyama ikinalimo sheema , nimuthilae ko bushingitsi. mwame ihiula ne bindu ebibi, nimwe niamuenda kubuya. Buholokubo. ^{30 31} Bobaimirire babere bathondolaro bamemoa ni kyamithima. ³² Yuda na Sila nabobanaa bahanutsi , bameshikyashikya mithima yabobaimirire mubinwa bingi bamehabo maala mwimirira lyabo. ³³ Yuda na Sila babere bamaikaloko biro bianjirwe, bamethokoko, bobaimirire bame hamulabo baende kubuholo nabo bamefulukira i Yerusalemu babathumabo. ³⁴ Wethuwe Sila ameshunga ni bikwirire kwiyaeyo kwikalayo. ³⁵ He Paulo na Baranaba baikala ku Antiokia ibo nabandi bangi bame hanabobaimirire ne phulire bandi bandu be mwatsi mubuya wa Ninyakuwethu. ³⁶ Ndambi sire itsina honyuma, Paulo amebwira Baranaba Thushube momiyi yoshi yothwaphualaamo emulayi we Ninyakuwethu yathulendererebo baimirire thuminye ngokokuthi bana yisikire" ³⁷ Baranaba alisahashire Yohana Mariko

akwamane nabo naye.³⁸ Wethuwe Yohana Mariko mwathaikala nabo haumanabo koluendo lubereloshi. Ameshiabo ku Pamfilia .Bathyo Paulo amethinda bathashube enda naye ko luendo olo.³⁹ Paulo na Baranaba bameba nekubisania itsibu bushi neki, bwemeba burunga bubi bwamethuma baabana bameenda bulimundu tsira iwe, Baranaba amehanika tange ameya i Kipiro ameheka Mariko bamendakuuma naye.⁴⁰ Paulo ameshombola Sila ameba niya enda naye .Bobaimirire bi Antiokia bamehira Paulo kubwimanitsi bwa Ninyakuwethu nimuthuma.⁴¹ Paulo na Sila kwihika Shamu na Kilikia bameasikya ebi hemero bisike.

Chapter 16

1

² Bobaimirire mo muiyi wa Listra na Ikonio baa bana sima Timoteo kundu bibuya. ³ Paulo ali ashasha baende na Timoteo, wethuwe eBayahudi boshi babaa mobithambiomo ni bechi kushekwishe uwe ni Muyunani .Bathyo Paulo amehemwa ache ku Timoteo ameya Bayahudi. ⁴ Aho Paulo ne bandi babaahauma bameya muiyindi muiyi bamehabo baimirire bo miomba yatheekawa ne sondumwa ne bangumwa bi Yesrusalemu .Bamebwirabo mbu bashikye miombeyo. ⁵ Bthyo ebi hemebyabere yongerera mwimira , nemianjo yabobaimirire yame yongerera kirokukiro. ⁶ Paulo na bobaa naye bayetsuka mobiche bi Frigia ni Galatiya ku bushi muthima mubuya athahabo ihano liphula mwathi mubuya mokihuo ki Asia . ⁷ Babere bahika kongabiro yaku Misia , beyi shamba ku Bitinia , he Muthima wa Yesu athinda elihano Iyeriyako. ⁸ Kwekyo bametsu i Misiya bameya momuyi wa Troa. ⁹ Mokiroyo Paulo ameshunga shamali mbuhali mundu ehikir Paulo ehuluka mo muiyi wa Makedonia. Emundu oyo ameimana hobushondotsi buwe aliamuhema nineena, shabuka wiche i Makedonia uthuwasikye. ¹⁰ Paulo abere amemalishunga eshamali eyothwameithekania thwakubuka ku Ongo athubayu thubarangira thukangiritse mwatsi mubuya i Makedonia. ¹¹ Thuende mubwathwo kwithoka ku Troa twametsimba ekitsira kya Samothrake. Kirokishubukire thwamelotsa eluendo mo muiyi wa Neapoli. ¹² Kandi thushube enda mokihuo kyumukuhika ku Filipi, bukobe ba Roma kandi wa muiyi muneene wi Makedonia. Twameikalako biro bike. ¹³ Mokiroyo kikulu (sabato) thwameyako luichi , yokyashwa kye muiyi.Thwabaa niabathuanitsa mbukuthi thwangabonire hai Bayahudi ne bakatsi nabo ni babuanene aho, na bathyo thwameikala hishi thusimole nabo. ¹⁴ Mokathikabo mwabaa mukatsi niyo Lydia ahulukire momuyi wa Thiabira . muhanda wangimba ndukulu.Nianafukamira ongo Ongo wiira .Lydia amehulikilitsa Paulo , na Ninyakuwethu amekingula muthima uwe aimire byo Paulo alianeena. ¹⁵ Iye na bandu boshi abaliabaikala momwe bamerubikwa ameba nimwathulaaika kowe ameneena , "Mulimwangashunga ninamebaimirira Ninyakuwethu Yesu , mwiche mombimbannwaye.Amethukoako athwikale momwe. ¹⁶ Kiro kiuma thwabaa nithuya yobana hemera , muombe muuma wa bunyere abebuanana nethwe emunyere oyo abaa namuthima wa buminyeretsi walia here muha maala wi hamula byobyende hika ku kera. Kwikola bathyo niana bona buthea bungi bwishakya bobamubikire. ¹⁷ Ahere kwamana Paulo hauma nethweehoshi yothulotsa aliahambala nineena, "Ebandu aba niba ombe ba Ongo we yo luulu! Ababubwira komwanga ufukala . ¹⁸ Amehere kolabathyo biro kalengyo na byo byame lungya Paulo , amebinduka amemukera, emuthima mubi oyo ameneena , " Kwikochya bya Yesu , neme kukemera thoka mwishi woyu ! chuba emuthima mubi oyo amethoka. ¹⁹ Bichebemunyere oyo babere bashunga bathyo , bamekubuka kubathinde shube mukolesa babone buthea, kwebyo bametsimba Paulo hauma na Sila bamehurubaniabo yoyiri eBatheeki. ²⁰ Bameletha paulo na Sila momesho we ba kulukulu be Baroma niba neena , "Ebanduaba ni Bayahudi , aballetha burunga momuyiethu , ²¹ Abahana micho yithwebandu bi Roma thuthashabirwe ikwama nikola. ²² Bungi bwa bandu bamebaa Paulo na Sila .Ebakulukulu be bashirikani bameberenga berenga songima sa Paulo na Sila bame bwira ebandu bakomoolebo mbasha. ²³ Bamehumbwa luhanyahanya bameushabo mo ngomao. ²⁴ Emukulu we ngomo abere aonvwa bathyo amejulirabo yo kishe nge nimina emalenge wabo kunduyi nenesamithi. ²⁵ Momulanga Paulo na Sila banaliabahema niimbira Ongo nyimbo sisima, ne bandi baminirwe ni nibanahulikiritse. ²⁶ Kwishalima kwameba kalingiti kambunda kameshukumania ne sonvumbi se ngomo.Songyo soshi se ngomo samekingukala , ebuleule bwabaa nibuminire ebandu bwamehumukala. ²⁷ Emukulu wengomo mwisismuka amelolasongyo songomo sikwire .Ameanitsa mbu bobaminire bameromboka , bathyo ame aayiasya kobuhombo buwe ayikere . ²⁸ Paulo amahambala , kokouthaikonolaa! thweboshi thunalihano! ²⁹ Emukulu we ngomo amethumitsa bamulethere lukoleto .Aho ameingira mo niathithimana na buba, ameyibanda hobushondotsi bwa Paulo na Sila. ³⁰ Ameba nimwahulukitsabo hombua ameneena,"Niyiirebathe niyifukale!" ³¹ Bamemubwira , " wimirire Ninyakuwethu Yesu hauma ne bandu bamomwawe mweufukala" ³² Bathyo Paulo na Sila bame phula emwatsi wa Ninyakuwethu howemukulu wengomo ne bandu boshi babaa mombimbano yiwe. ³³ Bwabaa kiro kutsibu he emukuluwe amethwala Paulo na Sila ame shuwa ebihulu byabo.Ameba emukulu we ngomo hauma ne bandu banaiikala momwe bamerubikwa. ³⁴ Ekikyameba kitsuka emukuluwe ngomo amethwala Paulo na Sila kowe amehabo biryo .Ebandu boshi bamemoa kubushi kondambioko bame nibamemaliminya Ongo. ³⁵ Momakera bwakya ebakulukulu babashirikani be Baroma bamethuma ki kanda kyabarai yababwire emukulu we ngomo , "uhe ebandu abo bwe bwiranda." ³⁶ Emukulu wengomo amebwira Paulo , "Ebashirikani bamethuma ebarai mbunibahe bwiranda .Mwahera mwanga enda.Muende kubuholo." ³⁷ Wethuwe Paulo amebwira ebarai bathya, "Ebakulukulu bebashikani mo bathathukangitse kiro na kibi.kyothwakolire, he ikomoolwa mbasha sa burorarora ninithusha mu ngomo . Nethwe nithuli mbuthirwa yi Roma .Kandi abashonda tuende mubutsiriritsi (kokute)

.Kobathali bathyo, bahemirwe bahike hano babone bathuthokye hambua.³⁸ Ebarayi bameyabwira bakulukulu babo byo Paulo shaneena.Babere baonvwambu na Sila ni mbuthirwa sa ku Roma , bameba na buba.³⁹ Bathyo bameya yoyiri engomo beya hemabo shahi bame hulukyabo hambua wengomo bame bwirabo bathoke momuyi omo.⁴⁰ Wethuwe Paulo na Sila babere bathoka mongomo , bameya kowa Lydia Bameyaho kikanda kyabo baimirire, bameshikyabo mithimabathyo baenda.

Chapter 17

1

² Pauloameingira mokiheero ya shunge Bayahudi kwanathula akola. komaingashathu ashubukire, mubuli kiro kikulu , (sabato) nianashubitsania nabo bushi bwesoshakano. ³ Alikumbulirabo soshako nokwe mulamya alianaliahemirwe aphe ni phukibwa athoke mobaphu , ashube bwirabo , Yesu oyu yo nyibasimolera emyatsi yiwe yo mulamya. ⁴ Bayahudi bangi bameimirira Paulo na Sila bameshombola ibyanabo mubuuma. mwanje mingi ya Bayunaani boko bobabaa ni bana hema Ongo wiira hauma nabakatsi babangi bashikibwe bameyira hauma nabo. ⁵ Wethuwe e Bayahudi bobathaimirira bamepha mwisho, bathyo bameshongya kikanda kyabandu babi momuyi balethe burunga. Bamekwitsa kikembe bamethanga burunga momuyi. Bameya kowa Yasoni bayashonda Paulo na Sila baliaba shonda bathwale yobushondotsi bwe bandu. ⁶ Babere mamebushabo bamehurubania Yasoni nabandi bangi bobaimirire bathwalebo yoyiri ebakulukulu be muyi ebanduaba niabahambala , "ebanduaba bamethamaliyo mangi mubiche bingi byekihuo, bobano bamethulambairira! ⁷ Yasoni amebishabo momwe . Ababihyaemiomba yu Kaisari. Abayibwira kuliundi mwami mbuyo Yesu." ⁸ Ebatheeki be muyi na bandi na bandi bandu babere baonvwa bathyo emithima yabo yamethabaana kutsibu . ⁹ Bamechira Yasoni bithwe hauma ne bandi baimirire nikongomerabo kuthashubaa ibyalukanda lulibathyo . Bathyo bamehabo tsira baende. ¹⁰ Mokiromo kishakisha kyekiroekyo bobaimirire bamethwala Paulo na Sila muundi muyi waba Berea . Babere bahika oko, bameya mokiheero kye kiyahudi. ¹¹ Ebandu baku Berea ibo babaa balonvu eria kulengya eria kulengya bandu baku Tesalomnikia. Ibobamemoera emwatsi habwiraa na Paulo . Bame shumubula so shako bulikiro baminyerere kubuya byobashaonvwa ninabiira. ¹² Kyokiriho bandu bangi mubo bameiminirira , nibali bakatsibashikibwe na baira . ¹³ Wethuwe e Bayahudi bi Tasalonika babere bakubuka ku Paulo ahana e ngulu mbuya ku Berea, nabobameyako. Bameheretsibukyabandu bali baliabaleta burunga. ¹⁴ Bathyo bobaimirire bamethwalwa ko ki shabuko, he Sila na Timoteo bameshiba Berea . ¹⁵ Bobaendaa na Paulo bamemuthwala mo muyi wa Athene . Babere bafuluka ku Berea , babaa na mwatsi wa Paulo , Timoteo na Sila baende chuba bamweye biribyanganga kochyakana. ¹⁶ Paulo abere analindirire Sila na Timoteo momuyi wa Athene , amethabaana bushi ameshunga emuyi woshi niochwire bishushani. ¹⁷ Abere aingira mokiheero amesimola ne Bayahudi ne Bayunani bo babaa banafukamirira Ongo wiira. Ameshubeenda mobiche biyibondekeretse aliakola mihindano nisimola na buli mundu yabaa niana buana. ¹⁸ Bangi babe Epikureo ne Bastoiko bakubisa na ye. ¹⁹ Bamethwala Paulo mo muhindano we Aeropago . Bameneena , " kirangi uthuthondolere byushe here neena. ²⁰ Byouneena nibindu bihya kwithwe , Thuuthangaa thwaonvwaa ebinwebi, kandi athushonda thuminye engumbuliro niki! ²¹ Ebandu baku Athene ne baeni bali baikaloko bahere shibirira ni baikere ahobuthakola mulimo woshi baliabahulikiritsa ni simila la bushi bwe mianitse mihya . ²² Paulo ameba nimwa imana hobushondotsi bwe Aeropago nineena " mwebandu ba Antene , bulukindu kyanishunga homo akikangya kumulibandu munahema kutsibu , ²³ Njabere nalendera momuyi nalola komunahema. Nameshunga mahemero niashokirako mbuku Ongo yuthechibwe. Oyu yo Ongo anjonda ibabwira emyatsi yiwe. ²⁴ Yo Ongo wabumbaa ekihuo ne bulikindu kilimo, Niwalihawe buthuku ne kihuo . Athaikala mubihemero byahimbawa mumaboko we bandu . ²⁵ Iye yunaha ebandu bebuingo , ne muka nebulikindu kyoshi bangalaako. ²⁶ Ongo oyu amethanga eribumba mundu uuma na kwoyu kokuthangire songanda soshi. Kandi ameshanjaboshi mokihuo , na kandi ameshonderetsa ngakunohangaikalakushe. ²⁷ Ongo ababa naashashire abandu , nanikuthinanimbanga mushondolere , nakuthi balaibangia mushondera byoshi , mingamubanire wethuwe iye athali hale nabulimuuma kwithwe. ²⁸ Nikubushi nayethwanga bona buingo , thukole byothunakola kandi nishoshanga kathuli! Nga kwe mianiyenyu inaneena , thweboshi thulibana buwe. ²⁹ Ebyo kobiri thweboshi thuli bana ba Ongo , kubathyo nimutheere anitsa mukuthi abingakindu kyebandu ba shashikania ni kwitsikyokandi thuthabaa na mianitse mbungakwetsibwa mumiringa, kuthi na mu mabwe. ³⁰ Kera ebandu babaa nibathechi Ongo , na Ongo niathalaira kweki wethu we munobwire abwira abandu asoshi bashubeko babindukire Ongo . ³¹ Amemalishombola kiro kyondechi na bandu boshi be kihuo bo lubanja mutsira sithesa ndooli. Endekola ebi aliakolesa mundu yashombolaa kwihulukera yakangiritsaa kubuli mundu kwoyoyu yowende kolabyo. Amemwishikya mwimufukya mobaphu! ³² Ebandu babere baonvwa mbukulufukibwa emundu athoke mo baphu , bangi babo basheka, wethuwe ebandi bameneena, thwekutheemaathwi ku bingi kubushi ne bibiri abihuluka honyumahake." ³³ Bathyo Paulo a methoka mo muhindano we bushenge . ³⁴ Wethuwe hameba bangi bameba bauma na Paulo bameimirira . Mwabaa Dionisi, yo wabaa ndumwa ya mo bushenge bwe Aeropago, namukatsi yo Damari nabandi bangi.

Chapter 18

1

² Ako amebuana ko Muyahudi litsina liwe Akila, mbuthirwa yamo kihuo kya Ponto.wethuwe iyeye na mukatsi uwe witsina Iya Piririsila baba bahika baku Korinto babaa nibahuluka i Italia .Bathokaa i Italia bushi na na Kaisari Kolodio abaa nimetheeka miomba e Bayahudi boshi bathoke i Roma . Paulo ameyalenderera Akila na Perisila. ³ Babaa nibanakwitsa hema (ngobi) nga Paulo kwabaa ana kola , kwebyo ameikala nabo hauma. ⁴ Mulikiro kiyenga Paulo nianayayokihemero aliaye simola na Bayahudi hauma ne Bayunani. aliakolokolabo baimirire Yesu. ⁵ Wethuwe Sila na Timoteo babere bahika balaiabahuluka i Makidonia , Paulo ebirubiwe byoshi ebaania na phule emwatsi wa Ongo ko Bayahudi nisimoliererabo ku Yesu yo mulamya . ⁶ Wethuwe bamehere kubisa Paulo ni muhangya ..Bathyo Paulo amekungutherifu kongimba siwe.Amebwirabo , mukabushi iufulwa, nibyahera bi wenyu ebyo mwebene Namekola ebyoshi byonangakola. kwenjiho naendera bo bathali Bayahudi kuroshi." ⁷ Paulo amethoka mokihemero ameya kowa Tito Yusto, ahamura mwomwa mundu yushikitse Ongo kubuya. embimbano yiwe yabaa hofi ne kihemero . ⁸ Kirisipo yabaa mutheeki wekihemero ekyo,hayumanebandu boshi babaa nibanaba mombimbano yiwe bameimirira Ninyakuwethu Yesu , Bandu bangi bamomuyi wa Korinto bamehulikira Paulo, bameimirira. ⁹ Mondambi sakiro Paulo amelotha nyinyakuwethu aliamubwira, uthabaanabuba kandi uthalemererwa erisimola nebandu. ¹⁰ Nyirihauma nawe , kandi hathali yowanga kuphulako momuyi muno muli bandu baye bangi." ¹¹ Paulo ameikala oko lwa mwaka na kiche ninahana ebandu bo mwatsi mubuya wa Ongo. ¹² Galio abere akinali mukulu waku Akaya , Bayahudi bangi bameikumakuma bamepha Paulo yo bushu , Bamemuthuthwala mungomo . ¹³ Bamemubwira Golio , "Emundu oyu ana hana ebandu bahere bafukamire Ongo mutsira limbalimbire komiombaethu." ¹⁴ Paulo abaa nihera yitheere erineena he Golio amemubwira eba Bayahudi , "nanga bonvire irieriyihania lyenyu lililyangabere kubushi nabubuya kandi kuthikandi kibanga. ¹⁵ He bushi ne binwa ne matsina kuroshi, buhaka bushi nemiombenyu ye ndungo. Ekikithlere nimwaiyimalirakyo mwenenebene.Ndanjonda ngabya ningye na mecha ebinwebi. ¹⁶ Bathyo Golio amethokya hokichiro kye somanja . ¹⁷ Aho eboshi hauma bametsimba Sositene nesi, yuna theeka ekihemero . Bame muhumbira hobushondotsi bwe kichiro kyesomanja , Golio athaibiraa kuki. ¹⁸ Paulo mwaila nabobaimikire biro bingi ameba nimwathokako ametsuka momechi alotse i Shamu .Pirisila na Akila nibali hauma naye . Babere bahika ku Kankrea , Paulo ameshishwa sonjwiri siwe kushangwa abaa musinga wa Ongo. ¹⁹ Bamebanimobaya ku Efeso , ko Paulo ashiaa Pirisia na Akila . Paulo abere analiku Efeso ameya mo kihemero ya simole na Bayahudi . ²⁰ Bamemuhema abanabao basie hauma naye amethinda . ²¹ Ameshiya abwirabo , "Nendeshubahika inomunda Ongoendeba akashasha nyifuluke ." na bathyo ameya i Efeso. ²² Abere ahika ku Kaisari, ameya i Yerusalamu amelendera bakihemero baho.Ameba nimwatsukira ku Antiokia . ²³ Ameikala ku Antiokia kishiko ameba nimwathokako ametsukira i Galatia ni Figia , Aliaenda niathoka mumuyi niaye muundi mobbicheomo , aliahaebalyembya ba Yesu bo muhwa batsi buhe mwimirira lyabo. ²⁴ Muyahudi witsina Iya Apolo amehika ku Efeso .Abuthirawa momuyi we Iskanderia ,aba amuneenimwenge niechi thondolera soshako kubuya. ²⁵ Abaa nia hanawa ushi na Ninyakuwethu kandi nianamoaera erisimolera bandu bushi na Yesu . Nabyaliahana nibilingirirene , wethuwe erubikwa aliechi , nielirubikwa Iyo Yohana ahanaa, ²⁶ Apolo amethangiisimola kushekushe mokihemero . Pirisia na Akila babere bonvwa kwasimola bamemuheka bamemuthwalamomwabo ahobamemusikya kwiminya enzira ya Ongo kubuya kalengyo. ²⁷ Apolo ame shashiya Akaya .Bathyo bobaimirire baku Efeso bamemuasikya .Bameshashakira ebalyembya banyinyakuwethu bobabaa ku Akaya bonjakano yibulambu baingirire Apolo .Abere ahikaoko, ameba kahabuko kanene kabo baimirire Yesu bushi ne soshashi sa Ongo. ²⁸ Amekubisania kushekushe ne Bayahudi yobushondotsi we bandu boshi amabwirirabo meshokuwandi kubali mukihera .Amethondoola soshako sikangitse ku Yesu yo mulamya.

Chapter 19

¹ Apolo abere anali momuyi wakorinto , Paulo abaa nimeenderea mubiche bingi monzira yiirei Efeso. Abere ahika ku Efeso bameyako kikanda kya baombe ba Nyinyakuwethu. ² Amebutsabo , momwanaaya angirira emuthima mubuya maikiritsa? Ebaombeabo bamemubwira , thuthanga thonvwa mukuli muthima mubuya ! ³ Paulo amebutsabo , mulimwe mwarubikawa irubikwa liribathe? "Bameneena , kwirubikwa lya Yohana. ⁴ Paulo ameneena , "Yohana aliabwira bandu barubikwe kwikangya kubame imira eribindula emibere yabo , Nabwirabandu baimirire yowende hika ko litsindu naye yo Yesu . ⁵ Ebaombe abababere baonvwa bathyo, bamerubikwa mwitsina lya Yesu. ⁶ Aho Paulo amehiramaboko kubo, namuthimamubuya amekimira yolulu kubo. Bamethangineena nihulukwako mineene i eraerene. ⁷ Babaa bairabahangaika mwikumina nababiri mondeko eyi. ⁸ Paulo ameingira mo kihemero amesimola kushe kushe ameherekolabathyo kulwamitsi ishathu. Amehere asimola nebayahudi , aliashonda shonda baimirire byaliahereneena bushi ne bwami bwa Ongo . ⁹ Wethuwe bamgi babo bameba bathengu, bamethinda eriimirira . Bamesunzuura enzira ya Ninyakuwethu momesho wabulimundu . Bathyo Paulo ameshiya eBayahudi bano ameheka ebaoba nynyawethu hauma naye . Ameya komunda kwabaa mundumuuma mbuyo Tirano abaa na kiyiro . Aho Paulo aliasimola nabandu kubuli kiro. ¹⁰ Amekola bathyo kubwamiakaibiri nebulimundu wabaa nianaika i Asia , Bayahudi ne Bayunani baonvwa kinwa kya ninyakuwethu. ¹¹ Ongo akolesaa Paulo akole bishishatsa biyierekire. ¹² Bandubangi bahere heka ehishangi hyamomaboko ne songimba Paulo aliambala nibatherekathoko bakoni . Ebakoni baherelama ne birimu bibi ni byathoka mo bandu. ¹⁴ ¹³ -14 Kandi ne Bayahudi bangi balibehereleenderera eyi neyi baliabashokya birimu bibi mo bandu bana balinda baskewa , muuma batheeki be baheretsi , ekikyo baliabakola . EBayahudi aba bame here yithinga baahule eritsina lya nyinyakuwethu bathyokye birimu mobandu . Bathyonikobananeena, kwitsina lya nyinyakuwethu Yesu yusimolwa na Paulo namekumkemera thoka! ¹⁵ He kundambi iritsina ebirimu nibyabwira eBayahudi abo "Nechi Yesu kandi nechi e bya Paulo nechi byo, imwe mulihale ?" ¹⁶ Ithokaho yo wabaa ne biribu ameubikirabo. Nialengitse boshi bo maala, amehumbabo , amebaberengenga myambalo yabo , bamethoka mombimbano omo nibali ndumbu. ¹⁷ Ebandu boshi i Efeso , e Bayahudi ne Bayunani bameminya eki . Bameba ne buba nisingya Ninyakuwethu Yesu . ¹⁸ Bobaimirire bangi bamethangira ikurits, bame thondoola ebibi byoshi balibahere kola. ¹⁹ Bangi babo nibayinihire buyebe yonyuma. Bobaimirire bano bameletha sonjakano se buyebe neri okyabyo momesho we bulibmundu . Emianjo yatho byabaa neributsibwangahika kuerufu makumiatano . ²⁰ Bathyo kwebinwa byanyinyakuwethu acuuulanamaala , byamethuma bangi baimirire. ²¹ Henyumakwebi , Paulo ameya b i Yerusalemu ameneena , "Kwithoka ku Yerusamu , nyintholere inaya i Roma nayo. ²² Timoteo na Erasito ebabiriba babaa nibobanamungirira Paulo amethumabo bashombole kwi i Makedonia . Hi yeye ameikala ku Asia mubiringa bike . ²³ Wethuwe mwambwireomo enzira niithakurire . kobyabaa bathyo. ²⁴ Kwabaa mundu niyo Domestrio abaa muheshi wabithale nianakutsashushani nge nge sabithale nibishoshireshushani ye kihemero kya Arttime , ongo wa bukatsi . Ebaira balibahere kolaemirimweyi ni banabana bihashabingi kutsibu. ²⁵ Domestrio amebuananiaebanduhaumanabobanakola mirimo iringeyeyo. Amebwirabo , "Banyekyethu , munechi kuthuna bonabithalebinginemirimoethu. ²⁶ Wethuwe muyitheeretse kindu kyemundu oyu Paulo akola. Theemathwi kubyaneena. Amesheretsa bandu bangi bi Efeso kwilirana Asia yoshi bahike kwibindula masoni wabo , Ameneena so Ongo ebandu banakwitsamominweyabo sithe Ongo si ira. ²⁷ Nameubaha eki kyethumabandu nibatha shube laakwiulako bushoki bwethu, kandi ekindikiriho . Ebandu bathangianitsakokihemero kya Arttime , Ongo wethu kithaithe mupha ubenenebumebwe bihibwa. NAART emini ongo mukatsi anafukamirwa na bwanya Asia ne kihuo Kyoshi. ²⁸ Babere baonvwa bathyo bametsibukakutsibu bameshumbamirenge yabo baliabaneena , Arttime , ongo mukatsi wi Efeso nimunene! ²⁹ Emuyi wooshi amehuha molubuyo . Ebandu batsimba Gayo ne Aristatiko , bahulukaa i Makedonia balaibaenda na Paulo . Bamethwalabo mokathike mbua mo muiyi. ³⁰ Paulo abaa nishondiya simola ne bandu , he ebalembya ba Ninyakuwethu bamemukikirira. ³¹ Kandi , na batheeki bomokihuo ki Asia babaa ira biwe bamemuthumira kahenga bamubwire athaliranaathayamombua . ³² Bandu bangi niababuya oyu oyu nianeene ki naundibathyo. Enuhindano amelithalitha kutsibu . Bangi bathaminyana ngakunokikyo kishathwalabo aho. ³³ Bayahudi bangi bamesheeretsa mundu muuma mbyu Iskanda aimane mongenjo bamemubwira kwaneene . Iskanda amehungya kuboko kuwe, aliashondibwirabo ndubokinwa. ³⁴ Wethuwe ebandu babe bameminya Iskanda kwali Muyahudi eboshi bamelethalukanda lumauma. Mundambiibiri nibane muneena, "Arttime, ongo mukatsi we Efeso ni mukukulu! ³⁵ Hameba emushiki(karani) wamomuyi ame koakoa bandu bahulikiriire . Amebwirabo , "Bandu baku Efeso , bulimundu kwanechi bathyo kwemuyi wa Efeso ni muiyi mukulu wanashuya ekihero kya ongo Artme, mukatsi Artme . Kandi thwechi kothuna shuashua ebakatsi babuya! ³⁶ Hathali yongakubisaeki , kwebyo muyitsirire thwamwabambara nimiatsi komuthechi mwakola kibanga(mbunda). ³⁷ Mwameletha ebanduababohano ,

wethuwe batheechibaneena kiro nakibi kithalirene ku ongo ethumukatsi .Bathechi baiiba kindu kyoshi mokihemero kiwe. ^{40 38} Thuwithe bushenge bwe somanja ne bachi be somanja .Mulimwe, Domestrio ne bandu banakola naye mirimo yiringene neyiwe bameithekya bangale abo? Bathibaye yosomanja sinachirwa bakaya buraniabo ilunda . ³⁹ Halikindi kyomushondisimolera ? Kwenjimuhike mombuanano siyiribulinga se muyi momesho we bandu . Eyokyangabonihano. Anyineena bathya kubushi undi mundu angashunga byobyahulukaa munobwire niathulea nibyalettha lukanda ,Uthangakocha ithethekaya elubuyo olu, kubushi hathalikyokithuma embuanano eyi yibye. Emushaki(karani) wamomuyi abere amemali neenaki, amebwira abandu baye mombimbano sabo.

Chapter 20

1

² Moluendoluwe lweritsuka i Makedonia abaa na binwa bingi byerishikya balembya bo muthima kominda yi eraerena. Amebanimwaenda mu Buyunani. ³ Ameikala ilundamietsiishathu. Abere amethekania kwiya iShamu, Bayahudi bangi baliabamukwamira. Bathyo ameshungakirangi ashubeyonyuma aye i Shamu aliatsuka i Makedonia. ⁴ Ebandu banobabaliabaenda haumanaye: Sopata muala wa Piro, ahulukire momuyi wa Berea ; Arestariko na Sekundo , ahulukire momuyi wa Tesalonika ; Gayo , ahulukire momuyi wa Derbe ; Timoteo ; nabandi babiri bahulukire i Asia . Tikiko na Traphimo . ⁵ Ebandu ba mobashondolera Paulo . Bamethulinda momuyi we Troa. ⁶ Ekiro kikulu kye himbonza ithashire thwamebikathange momuyi wa Filipi, thwameya ebandu abo momuyi wa Troa nikwametsuka birobithano thwameikalaoko biro birinda. ⁷ Mokiyo kye ndathuthweboshi thwamebuanana thushangire kishayakya Nyinya kuwethu . Paulo amesimola ne ndeko , kubushi abaa nialalitse luendo bwakya, amesimolerabo kwihika kathika kiro. ⁸ Twabaa thweboshi yo kishenge kyobulete nimulingoletso nyingi mokishenge . ⁹ Habaa mutsana muuma abaa niakere mokilolero itsina liwe yo Eutiko. Paulo niana simola , Eutiko ameba niahara luha athinga amelibukira niameya thulo amethoa amethoera ishi , yombua athoa kobulethe bwakashathu. babere bandu baya mwaanguhira bamushumbe niashaphwa kera. ¹⁰ Paulo ame kima , ameya ho Ethiko ali, amefukama ni muphumbatha . Amebwira bandi bobaimirire , "Muthabaa na buba . Analihoko kondambikuno." ¹¹ Aho Paulo ameurukira ko bulete, amechichanga kikanda kye himbonja amelya. Amesimola nabo ndambi nyire . Amemali simola momakerakera ameenda. ¹² Ebalembya ba nyinyakuwethu bame thwala Eutiko kowe nialiho , eboshi bameikya emithima kutsibu. ¹³ Thwameshondolera Paulo, thwamehanike thange thwameya Asso , thwa yitheekanieri moyoko, Amethubwirabathyo kubushi abaa nilalitse luendo lwa mokihuo kyumu. ¹⁴ Abere athweya ku Asso thwamebya hauma ni shambira mobwatho kuuma, nathwe boshi thwame hanike thange thwameya ku Mitelene . ¹⁵ Ekiro kyashubukaa thwamehanika thangwe kwithokaho kwihika hafi ne kichi kye Kio . kindi kiro thwame hanike tangethwemoya ko kichi kya Samosi . Kwaho kiro kiuma thwamehika ko muiyi wa Miletho . ¹⁶ Paulo abaa nimeneena, mbu thutiimane ku Efeso . Abaa nithashashire iikala i Asia ndambi nyingi abaa nianguhakutsibu abaa nishonda mbu bikokochiekana abe i Yerusalemu mokiyo kye pantekote. ¹⁷ Thukinali ku Mileto Paulo amethuma mulebe wamesho , ku Efeso , alialaira ebakungu ba ku Efeso bahike yali. ¹⁸ Babere bahika, Paulo amebwirabo, mwechi ebuingo bwaye kuthoka kondangiro nahika i Asia . Mwechi konyithula ndambi soshi nabaanyinaikanemwe. ¹⁹ EBayahudi bayiira nama nerinyikanira lyabo lyamenyilethera minubo mingi . Hemunaibukire kubuya nanameherekolera nyinyakuwetu , sinzimirangyowene . ²⁰ Namuhwa nameherekolera bobikwirire. Nameherehanabo mwatsi mubuya wa Yesu mubiche biyialalire yobushondotsi bwe bandu kandi ni nyinahanira mo mbimbano senyu. ²¹ Ninyina bwira buli mundu . Nameherebwirabo baimirire nyinyakuwethu Yesu. ²² Nyihemirwe nyishikye muthima nyiende i Yerusalemu . Ndangabyobyende nyihikira ilunda. ²³ Kyokyechi nikiuma kibuire mbu mubuli muiyi muthima mubuya ananyibwira kweminubo na lumino binyilindire. ²⁴ Ndalaire ko buingo bwaye ngyowene . Ekibuya kiriho kutsibu nineena mbu nyimale mulimo anjonda nyithiritse kifulo mnabawa na nyinyakuwethu anyihaa mbunyikole, nakyo ni phulira bandu bo matsi mubuya wa Ongo . ²⁵ Hano munyonvire , nichikushe kohathali kiro namuuma kwimwe ye wende shubenjunga. Ndambi soshi nabaa nemwe, nalinibahana mwatsi mubuya webwami bwa Ongo. ²⁶ Kwekyo muno bwire nangakochia ibabwira kindu kiuma kyonyechi kubuya . Ongo athinde nyishunge kubi balibangi kwimwe bathinde ufukala . ²⁷ Anyineena bathyo kubushi nyichi kunamalire ibabwira ebyoshi Ongo ashonda mbumukole. ²⁸ Muiyi theye mwebene hauma ne bandu mwahabawa na Ongo . Namuthima mubuya amebaha mulimo werilishya (lirembera) sombuliesi . Muhemirwe ibya balembetsi bebandu ba Ongo. ²⁹ Nyechi kushakundakirihano, bandu bangibendehika mondekoenyu. Bende banganyambwe bendeereka ihetsa sombuli. ³⁰ Kandi , bandu bende huluka mondekwe nyu mwebene bende here hana baithalirene. Bende thwala balembya bangi hale neriira mbu bakwamirebo monzira sithakwirire. ³¹ Bathyo muna kohya, Kandi muhere mubuke byo nakolaa momiaka ishathu nabaa iwibukiya bulimuuma kwimwe ngakwanga iikala , nyiriani bathondera kiro namwishi nilira bushinemwe. ³² Hanonabahira momulimo webwimanitsi bwa Ongo . Nyiyinihire maene uwe kwebasiikirira. Emwatsi oyu anga baha miisha yo Ongo anaha eababuya buwe boshi. ³³ Nabere ngiri hauma nemwe, ndabaa nakalabwa kobuthea bwalebe kandi kiro nalukamba lwalebelukwirire. ³⁴ Mwechi kushe unabaa nenyinakola mirimo yemaboaye ngyonawene. Wibwirwa mbu nyiasikye kuthinaundi wahomusike yowangalaa kubobabaanangye hauma. ³⁵ Biro byoshi nininyabakangiritsa erikolamilimo nabaa nyinakilakwangirira ebolo. Ninyinakangiritsa iribukaebinwa byanyinyakuwethu Yesu aneena, nemiishamingi uliauhanakulengya nihabwa " (kwihabwa unahana). ³⁶ Paulo abere amalaerisimola ,

amefukama hishi, ne boshi bamehema hauma. ³⁷ -38 Bamelira kutsibu, kyathumaa babya na buliyo kutsibu thalengitse byo Paulo abwiraabo mumuthindeshube nishunga .Bameba nimobaenda naye kwimuherekeretsa hohali ebwatho bamelaana naye.

Chapter 21

¹ Thwabere thwame mali mala ne bakungu thwamehungya ethange thwalotsa kokitsira kya Kosi, kiro kyashukaa thwameya kokitsi kya Rhode nerithokaahothwemeya (Patara). ² thwamebona bwatho bwamabaniabulotsa mobiche bi Efeso thwame shambira mo bwatho nerihanika thange thwameenda . ³ Thwamehanika thange thwamelotsa hofi ne kitsira ki Kipiro . Thwamehere lolera kukyo yobushashiritsiba, wethuwe thuthaimana , thwamelotsa mokihuo ki Shamu .Thwame imana i Tiro kubushi ebwatho bwabaa momitsio yishibaho. ⁴ Thwameya honihali balembya ha nyinyakuwethu thwameikala nabo biro birinda.Bamethondera Paulo athabyaa i Yerusalemu bushi neri hano babaa nibamehanwa na muthima mubuya. ⁵ Wethuwe ebiro byethu byeriikalaaho byabere byamemalihwa , thwamefulukira hohali ebwatho nerikwamirira eluendo lwethu.Ebalembya boshi, bangaba bakatsi ne bana bamehika nethwehauma hokyashwa thwamefukama tweboshi,hokirindo(kishabuko) thwamehama, ⁶ Thwamelaana , bathyo thwameingira mo bwatho na balembya ba nyinyakuwethu bameshuba momuyi. ⁷ Thwameshubeenda thwathoka i Tiro neriya momuyi wa Ptolemai . thwame ketsa bo baimirire boko neriikala nabo kiro kiuma. ⁸ Ekiro kishubukire thwame thoka Ptomai thwmeya momuyi wa Kaisaria .Thwa meya momwa Filipo thwameikala omo , abaa muphuli wamwatsi mubuya .Niaithe bobana muangirira balinda. ⁹ Aliaithe bikumi bine bihanga nibali ni rai (mwisha) wabuminyeretsi. ¹⁰ Mwibyaho kulwabiro bingi , muhanutsi witsina lya Agobo ameikahika nialuhuka mo Buyahudi . ¹¹ Amehika hothuli ametsiba emushumi we Paulo . Emushumi oyu ameyimina emalenge ne maboko uwe yonawene. Ameneena , "muthima mubuya yo wewamenyibwira , Bathyo kwe Buyahudi bali i Yesu Salema bemenairira yu naambala emushumi ono. Beba nimo bamusibula kobandu bathechi Ongo. ¹² Thwabere thwaonvwa bathyo , ithwe ne bandi balembya thwamehangira Paulo athaya i Yerusalemu . ¹³ Wethuwe Paulo ameneena , "Bushikukiamulira nerinyithubuliye? nyiyitheenie kwiminwa i Yerusalemu lyangabipha nyiimirelyo bushi ne ritsina lya nyinyakuwethu Yesu! ¹⁴ Thutakochia eribusheeretsa mbuathayaa i Yerusalemu . Bathyo thwamelikula erimusheretsa thwameneena, "Thuhema kyo nyinyakuwethu ashonda kyokikoleke. ¹⁵ Honyumakwebi, thwameeitheekania eriya i Yerusalemu. ¹⁶ Ebalyembya bano bamethuthwala momwa Mnasoni mundu ahulukire i Kipiro, abaa muuma wako balembya babere ba Yesu . Bamethuthwala momwethu ikalehauma naye. ¹⁷ Baala bethu na bali bethu bi Yerusalemu bamethukokya na lumoo lungi babere bathushunga . ¹⁸ Mokirol kishubukire Paulo ameenda nethwe kwiya lendera Yakobo . Kandi nithunali ne bakungu boshi. ¹⁹ Thwabere thwaketsabo , , Paulo amebwirabo kinwa ebyoshi bye Ongo akolaa mokathi ke bandu bo bathali Bayahudi bushi ne mulimo uwe. ²⁰ Ebatheeki babere baonvwa bathyo bameshingya Ongo .Handi hake bamebwira Paulo , "Mwalethu wangashunga Bayahudi bihumbi bobameimira , he nibechi kwe kibuya kiriho ni shikya emiomba ya Musa. ²¹ Ababwira mbu auhana eBayahudi balimokihuo kithali mbu bashiye emiomba ye Musa bameonvwa mbu unahana mbu batha chaa koba mbu nibathikwame miomba ye Musa. ²² Thuire bathe? Ebalembya be Bayahudi kuno beminya kuwamemalihika. ²³ Hano twakuha ihano lyokole :Mokathi kethu muli bandu bane bamelahitsa ku Ongo. ²⁴ Enda ne bandu balihaumanawe aba kandi ulye hauma nabo mokirol kyeritsirukala , uphuhirebo byeri embasonjwiiri siri komithwe ekikyekangya bulimuuma kwebyoshi bali bahere kwonvwakobithalire. Baminye kunawe yonawene ushikitse emiomba ye Musa mo buingo bwawe. ²⁵ Thwamemali thuma mulebe we mesho kubobaimirire bathe Bayahudi weribwirabo byo bangakochia ikala: Nibathirye biryo bisha herwa bishushani, nibathilye nyama iniwa kandi sirimosheema mwishi, nibathi moere (yibeetse)kobusingitsi . ²⁶ Bathyo paulo ameenda ne bandu bane ababo hauma , kokirol kishubukire bameingira nabo mwihihonolyerihotsabo .Ameba nimwayo mokiherero nerikubya abwirabo kiro kitsindu kyerihotsa kyanga bere kyamehwa kwnga bere bihembo byobyanga herwe buli muuma we bandu aba mwabwirabo. ²⁷ Ebiro birinda byabere byashondihwa , Bayahudi bangi bahlulkaa i Asia bameshunga Paulo mo kihemero...Bamesheeretsa buli mundu, bameyikumakuma kundo nibali nabutsibuke bametsimba(bakula) Paulo. ²⁸ Bamelethalubuyo lungi baliabaneena , "Mwebandu bi Isiraeli muthuwasikeye! Ono yunahana ebandu bobulio komiomba ya Musa , kobandu bethu nekihero kyethu .Bathyo kwanaira kwihana ebandu ehoshi , Yono ameletha kikanda kya Bayunani mokiherero kyethu kandi amehatsa kobabuyabuya hano! ²⁹ EBayahudi bano babaanibaneena bushi na Trofimo ni bamemushunga hauma na Paulo ku Yerusalemu . Trofimo oyu abaa munya Efeso , EBayahudi babaa nibaanitsa mbukuthi Paulo mwamuthwala mo lubuabua lwekiherero. ³⁰ Ebandu momuyi woshi bameuchula butsubuke . Nabuli mundu amehika nianguha yokihemero. Batsimba Paulo neri muhulukiritsa yo mbua bamuthokya habuyabuya. Nesongyo se kihemero konandambisamekangathirwa. ³¹ Babere bahera baereka eriitha Paulo , mukulu we Bashirikani bi Roma wamomuyi wa Yerusalema abwirwa kuburunga bwameluwa momuyi woshi. ³² Ahonaho emukulu oyu amenguhiramokathi kebandu hobabaa nibabuanane, ameenda nekikanda kyahiratsa hye nbarai.Ebandu babere bashunga ko mukulukulu ne baraibuwe bamelikulira Paulo. ³³ Emukulukulu ameyiphunda hofi na Paulo

amemutsimba. Amebwira abashirikani buwe bamumine mumaleule abiri,"Abere nimoabutsa , mbeno omundu oyu ninde? amekola kihi kyangaba kibi?" ³⁴ Bandu bangi bali aho bameletha lubuyo baliabaneena eki na bandi bathya bushi neliungeri ne lunganda.Emukulukuluathaminya ngaki kyokya hulukire nganiki .Bathyo amebwira ebarayi bathwale Paulo momuyiwebashirikani. ³⁵ Engenje yoshi niyi kwimirirebo .Ebashirikani babere bahika hambishambiro bameheka Paulo . Bakolaa bathyo kwimukikiritsa , bushi ebandu babaa nibaithekenie kwimubabatsa. ³⁶ Ebandu niabaletha lubuyo bali abaneena, aithwe! ³⁷ Ebaraibabere banalirana kwingitsa Paulo momuyiwe bashirikani, Pauloamebutsa emukulukulu ameneena,"mulimwe ndangakocha ibabwira kinwa? Emukulukulu ameneena , "kwenjiunaneena Kiyunani? ³⁸ Kwenji uthalingoko nali nikulengekania.Nabaa nianyi kulengekania na Mumisri yowathaangaa eburunga ne bwime hathehale ameshondolera mabishabihumbi bameya mobweru. ³⁹ Paulo ameneena" Kiro, ingye ndi Muyahudi we Tarso mokihuo kya Kilikia , ndi mundu womomuyi mukulu oyo,kiramgi mbamwanya nyi neene ne bandu" ⁴⁰ Emukulukulu amemwibwira Paulo wanganeena. Bathyo Paulo ameimana hobishambiro amehungya kianja kiwe kwishonda ebandubatsire.Ebandu bametsira na Paulo amethangi neena nabo mokiaramu.

Chapter 22

1

² EBayahudi babere baonvwa Paulo alianeena nabo mokiaramo bametsira, ameba Paulo nimwaneena. ³ "Ingye ndi Muyahudi wamomuyi wa Tarso mokihuo kya Kilikia.Niishukire momuyi muno.Nabaamwia wa Gamalieli oyoyu kushekushe alianyihana buli-ihano lyangabamo miomba ya bothatha.Biro byosho ninyiri na muhwa werishikya Ongo, ngakomuli hano nemwe munobwire. ⁴ Nalinyinubyabangi bobalibakwamire bulinga.Bangihano baithawa bushi nangye.Ninyinatsimba baira nabakatsi nininaushabo mo ngomo. ⁵ Emuheretsi mukulu mo bushenge boshi bwebakungu be Bayahudi bangabasisindera kweki.Halindambi ebakulukuluaba ni bananyihamule be wamesho .Emilebe yemesho .Nibanashakira banyekyethu Bayahudi bamomuyi we Damasiki. Nsbaa ni nayayo kwitsimbaebalembya ba Yesu niletha i Yerusalemu baininiritsibwe. ⁶ Hewethtuwe mokwahuluka kindu kiribulebe nginalimotsira yeriya i Damasiki . Bwabaa nibwashondibya kathi ke mwishi kandi nimbere hofi ne muyi we Damasiki . Kwishalima kyereretsi akithoka mobuthuku kyamenikoletsa nikwinanyithimbako. ⁷ Nameyihinda hishi nomonvwa mulenge aliambwira, Sauli,Sauli bushikukiaunyunubya? ⁸ Namebutsa , ulinde nyanyinyakuwethu? omulenge ameneena ,ingye nili Yesu nyihulukire i Nazareti , ngyo unubya. ⁹ Ebandu babaa hauma nangye wathonvwa omulenge he moshunga ko kyereretsi. ¹⁰ Nameneena, Nyikoleki nyinyakuwethu? Nyinyakuwethu ameshubya wimana wingire ku Damasiki.Okowebwirwa ebyoshi byonyitheekeni ukolebyo. ¹¹ Ndakohyaerilola kubushiekyereretsiekyokikali kyabaanikyametsibe mesho.Bathyo kwebandu nabaahauma nabo banyithwala ku Damasiki bathyo. ¹² Ku Damasiki nikuli mundu muuma niyo Anania .Emundu oy niana hema Ongo, kandi niashikitse e miomba ya Musa ne Bayahudi boshi babaa banaikala oko ibamushikitse. Amenyihikira nerinibwira balamy mesho ushube ulole! Ahonaho (komathandi ashakola) namakochya erimukebera. ¹³ Anania amembwira, Ongo oyoyu yo wabaa ana fukamirwa na bothatha akushombolaa kwithokera aminye byashonda. Amekushombola iwewe shunge weriira (yulingirirene) uwenerionvwa ebinwa biwe(bihulukire kwiye) ¹⁴ Wendeba kaliho kuwe kobandu boshi , wende herabwirabo bilikinwa kyowashungaa nirionvwa. ¹⁵ Linolino uthathindiraa winananaurubikwe woyibwe bibi byawe ,wimirira Yesu uufulwe. ¹⁶ Nabere , nimonafuluka i Yerusalemu .Nabere nahemera mokihemero , nameshunga shamali. ¹⁷ Nameshunga Yesu naye amembwira,ehuboyo, ya ku Yerusalemu konondambi! Ebandu bakuno bathiimire liira webwirabo bushanangye! ¹⁸ Nameneena, mwebakalama, Nyinyakuwethu, eBayahudi bechi kwingye nabaani nanaminabo neushabo mongomo neri humbabo ba kwimirire. ¹⁹ Kandi bechi konabaaho mwabwire Sitefano kalihokawe aithawa.Nabaanyiimene ahahe neriikirtsania nabo bawite .Namebaningyobaasitsesongimba(nguo) sabobaliaba muitha! ²⁰ Wethuwe Yesu amenyibwira "Thokaho enda ,Nekuthuma hale kutsibu mo bandu bathali Bayahudi. ²¹ Ebandu bameyiloletsa kwishubethea mathwi kubyo Paulo aneena bushi nekinwa kitsinduekyo, Bamehambala eboshi, baliabaneena,muthokyehomundu oyo!Athalirenekwishubebyamokihuo." ²² Abandu bamaburabo baneene ehulu wekinza kino, erithokaho bamashumbo omulengene rineena,, muthokye omundu oyoyu omukathi ke kihugho. Bushana hatali muomba wiluyaho. ²³ Babere balya bane riushia enivu lye buulu,ausha omulenge ne reusha esyo ngimba ²⁴ omuserekali mukulu, amabwirabo oletwa omongambi; amabwirabo bmu butse eyo amahubwa omo misereti, naha iye yowene, bushananake baende babanda ehilulu hirinyehyo ²⁵ Aho naho babere bamamumina omo miriki, PAulo ama bwira omuserekali mukulu owabia imene hofi naye, ewo, nikwenene erihumba amundu oyuli mukimi uniatesi ashokwa? ²⁶ omukulukulu abereamabwa ebinwa ebyo amaenda ewe sirikari mukulu ne nimubwira, amaneena, ushondi iraki? Bushana omundu oyoyu ni Mrumi. ²⁷ Omuserekali mukulu amahika nerimu bwira, nyi bwire, iwe ulimundu we Rumi? Paulo amaneena, egga ²⁸ omuserekali mukulu nikwashubya nitsukira furanga mingi mundabona ubu rahiya, aho paulo amanena, ingye nyiri buti wa Rumi ²⁹ Aho abo balyoho nyabaya mubutsa, bamatokako nerimumika aho naho. No muserekali mukulu naye amubaha, abere amaminya paulo akwali mu Rumi, nabusha amamumin. ³⁰ Ekiro kikwamirekyo, omuserekali mukulu mwashonda aminye ekwenene iriho eya eyo lubunga lwa bayahudi amalio wa Paulo. Aho amenise muliki uwe mabwira omukulu wa baheri bo bushenge bahindane. Ama muletha paulo ahishi, nerimuhira omo kathi kobo.

Chapter 23

¹ Paulo mwalolabo muuma kumuuma bandu bamo bushenge nineena; "Baala baye, nimikala embere wa ongo no mutima mubuya kwihika lino". ² omuheri mukulu ananiya amabwirabo ababaa binene hofi naye bamuhume kobunu ³ Ko Paulo amubwira: " Ongo anda kuhumba ko miambo, nawe wamaenda nihumbwe enyuma kye miambo? ⁴ Ababya bemimana hofi naye bama neena: "Utyo Kuohangya muheri mukulu wa ongo"? ⁵ Paulo ameneena; "baala betu, inje mondaminya ono ko ni muheni mukulu; byama handikwa, utisimole kubiko mwami wabandu bawe," ⁶ Paulo saha lola luhande luuma lolushu nilwa basadukayo nalundi nilwa bafarisayo, amashumba omulenge ni neena; "baala betu, inje niri Mufarisayo, mwala mufarisayo nibushana nebi nimamire kokwenene okiwi fuka lya baholi bomitswera nabo" ⁷ Abere aneena bino malwa mangi amahuluka mokati ka bafarisayo naba masadukayo, nekibu kya mashambulwa. ⁸ basadukayo ebaneena hatali fuka, baleuka kutse hatali mutima, howetu abafarisayo baneena byoshi bino biri. ⁹ itsibuka litsibu lyama huluka itokako bahandiki ababya koluhande lwa ba Farisayo lwamimana nisimola, bamaneena, tutetsi twashunga kyoshi kyoshi kibi ko mundu, ono, ngoko mutima malaika amaneena naye? ¹⁰ Konembi yahuluka buhaka bungi, omukulu wa bashirikani mubaha ko Paulo angatuliwa bihande bihande nabo, amabwira bashirikani bakime hishi ni muheka kukaala kutikako ndumoa so bushenge ne ri muletha ko kambi. ¹¹ Ekino ekya shubakaa nyinyakuwethu mwimana hofi naye nineena, " Utubahaa, mowamimana mokati ke Yerusalema, kwebyo wa bya kandi mwimanitse omo Roma"; ¹² Bwabere bwakya, nyuma ya bayahudi bamayira luhota nimuhirako bindu bingi bobene, mobaneena bathi bathirye ninera kindu kyoshi kyoshi nibatetsi bita Paulo. ¹³ habya bandu bangi kumakumwane ebakolaa oluhot'olo. ¹⁴ Bamaya ihira tobene ko kasi nene, tutalyaa kyoshi kyoshi kwishika lipwa lya paulo. ¹⁵ kwebyo sasa, bushenge bumubwire omukulu wa bashirikani amulethe wenyu musohe olubanza luwe. itwe twa malini itekanya erimwita matetsya hika hano naho. ¹⁶ hewe tuwe mwana wa mwali wapo Paulo amonyya ngoko habia nzala amaya shungana na PAulo ¹⁷ Paulo ama bwira mukulu wa bashirikani athi: mutwale omushana oyu yewa comandat bushana aite ekyeri mubwira. ¹⁸ naho omusherekani amaenda nomusana amatutwala ea mukulu neri mubwira athi: paulo oyu minire ananzire ati: nikulethere omusana oyo yo hano, awite kinwa kyeri kubwira. ¹⁹ omukulo oyo ama mutsimba ko kuboko neriyifunda ho musike, ama mubutsya athi: ekyo ushondi nyibwira niki? ²⁰ Omutsana oyo amamubwira athi: Bayahudi bamalaana bathi bakushaba Paulo neri muleta mungya kolushu mbubabone omwatsi uwe mo bubishobisho. ²¹ iwewamatsia halibandu bangana na makumi ne abashonda. bamalire imina kwilahitsa, batalia ne rishoma, kwihika kiro banda mwita, kwihika lino banalindire mulenge wawe. ²² itokaho omukulu oyo amalika omutsi noyo amaenda; nimali mubwira athi; atabwiria mundu ambu wamanyibwira ²³ amabwira abakulu abombu: Bashonde basherekani maana birimbubaye ekaisaria, abananda kobita obwa makumi alinda, nabamafumo maana biri, mweenda momakerakera. ²⁴ amabwirabo athi: mubire esonyama sihoti esyo Paulo akolesia neri Mutwalira kobuholo ewa feliki omukafurunali. ²⁵ Amashaka amaruba wa muhanda oyo. ²⁶ Klaudio lisia kwa kafurunali mukulu feliki, umuketse. ²⁷ omundu oyu mwaka tsimbwa na bayahudi hofi bamwitte, ahonya enda na basura bangi ni monya mushabula, endambi andanva mbuni m:butirwa eyeki Roma ²⁸ Nitanzire ninza minya nga bata mutwalako kahwero kobushanaki nyanga mutwala mo barasa, ²⁹ nyamalola ngatahikibwa hako bushana nemiambo hatarikinwa kyo kyangaleka nitwa kutse lumino ³⁰ itokaho twamaminya ebyo bamushohe, ekyamaleka inya mutuma ewawe, neri lairabo mbu mulete na bo bamushitaki aboshi hano bahindane ³¹ itokaho aba shirikani bamatsia emiambwe, bamamutsimba Paulo bama mutwa e Antiokia mokiyo ³² bwa malikya abashirikani bamashiba ne bekirukako ndaobwa bamashubula ³³ ne banirukako ndaa obwa endambi bahikaee kaisaria, nerihika kafuru nali ye mashako ayo bamahira Paulo yo lunda luwe ³⁴ namafurunali abere amala erisoma amasako amabutsa paulo ngata toka mu kihugho kihi abera aminya koni mundu we kilikia, ³⁵ maneena athi: Nyama konya iwe kwihika liobataku shitaka, amaneena athi: Mumuhire mo nyumba yo bwami eya Herode.

Chapter 24

¹ Eyo nyum yebiro bitano, anania oluheretsi mukulu lwateremuka hauma na bangumwa numu neeni muuma oyo ahutwamo terutulo, bana enda aho. abandu bamaleta masongehero bo lengitse ebwa Paulo hokwakafurnali. ² Paulo abere imana abushondoshi kwakafurinali, yeterutuli mwa tangira erimu songolera nerineena nakafurinali, bashania nawe twame kiritisa noko bishingirira byawe bwana leta eribinduka lyetu ³ ukushima lyetu twama angira obulikindu choshi, ⁴ naho ndanga kuluhya kitsibu, enikuhema echo nikuhema erineena okobolobwawe ⁵ kubushi twamo mubana mundu mubi amalika abayahudi boshi nibakola bibi mokihugho kandi nimushonditsi we bisomo bwe Nazareti

⁶ nakandi mwatsiira eribihya ekisomo Nabushana necho mobamuthimba ⁷ Nabushana lusiya mukulu webashirika ni mwahika mwamutokya namimwe yetu. ⁸ Butsiya Paulo bushana nebinwibi, niwiya nikiduki echachomaleka nitwa musongolera ⁹ Na bayudi mobamusitako kwa Paulo bana neena bati ebindwebe nibya kwenene ¹⁰ Na kafurunali amamutsimba okookonimwe kubushi asimole naye, Paaulo mwashubya, nimetsi kobirimo bingi wamabya mwiicha webinweebi namamo neriinenera kwiwe ¹¹ ukoche eriminyerera kobinali kohatetsi hachukya ebiro erikumi ne bibiri ngokwitangira eriafutama ye Yerusalema ¹² babere banyiya omokotike kisomo, mondaka buhaka nomundu hoshi woshi, mondaE MIYIra lukuya emokati kekibuanano ewe makati kemiyi. ¹³ Nachya erimunyerera mwiwe erisongolera kwiku lengya.bo batoka ka ¹⁴ bushana nekinwaiki namafuka ma mbere sawe nakwesho okonjira yeyo obanahulayo kisomo, nokonjira eyo abana hulayo enjira eyo anyi mokolera kaibumba wobotata wetu. ingye nimukiritse oko binwa byoshi ebyo bya handikawa omokatikati kemwamba yoyii nandikire omo bbutahwa. ¹⁵ Niwikiritse ngoko kaibumba ahonaho bobalindire, erihika erifufuka naye bamfyi lye bashi bali neli tunganere, nabo batali neritunganene ¹⁶ nabushana necho anikola mulimofu nibwana mutuma mubuya oyo atali nekibi embere sya ya kaibumba, membre shabandu erihukira kobingu byoshi ¹⁷ nokonolambi yebyaniro biingi nyamahika erileta obuwatikya bwaye oko luanda lwaye lusunjo lwe sofaranga. ¹⁸ Nabere nakola nityo, abayahudi balibe abakubisa bamanye amokati kekibwa nanochikwirire emwichi we kisomo, butsira kikanda chabantu ¹⁹ ebandu aba bitolere mbabya mobushondotsi bwawe nako ndambi eno banene echo kiri bushana nangye ²⁰ nabaabondwabo baneene ekibi kirikwingye eryo nimmanaa embere ylushu lye bayuda ²¹ Ahatechi nabya nekindu kighuma chomulenge nyimene omokatikati kabo, nibushana erifufuka lyabanfwi imwe mwame nisohhera lubanja. ²² Feliki abaa nyamebwira kushe kubushi byenzira mobatserewa oko mihindano mwaneena Lusia omukulu we kashirikani andabya hika mishi ekwitoka Yerusalema nendebuchira lubanza bushana nebinwa byenu ²³ naho omukulu kulu amulinde Paulo, Naho abye na bandu hatabya omundu yo waangahangira abirabuwe bata mwangirira ao batamwenderaa ²⁴ Oho nyuma wekindi kiro, ye Feliki mwashubula na Durusila namukatsiwe oyo abyaa no muyuda mwatu mwandumwa yebirikire weri tsiya kirisitu yesu. ²⁵ Noko Paulo abyaa nyikangiritsa bushana nekwenene kolubanza lwende hika. Felini mubaha neri shubya wende hale kandambi eno, nende bya nanobonindambano nende kubikirira ²⁶ Okondambi yeyo mwa anitsa Paulo andiha Faranga kwabo mwamubirira ngendo nyingi nerisimola nae ²⁷ habere birimo bibiri byabyamachuka Porokiyo Fesito amabya kafurunali enyuma we Feliki naho Feliki mwashonda eriimoya obushonditsi bya bayuda mwoshia Paulo omokatikai komulichi.

Chapter 25

¹ Festo abere amekira oko jimbo elio mukire shatu ama enda ekaisaria na Yerusalemu ² Ekibu kinene na wayahudi bamamubwira emwanzi ya Paulo ³ Bama muchamba erimwanza nerimurakira Yerusalema, bamamulindirira kusudi baye mwitere monzira ⁴ hewe tuwe Feseto amabuwa athi Paulo anzukwa Ekaisaria naye yowene yowene mwabwa hakuhi erienda ⁵ amanena abobawithe mahala bandaale bamusitake bamabya ibenewithe kwe ribuwa embere siwe. ⁶ Erilwaho ekiro kyerikala eshiro kye umunani amashubula e'Kaisari nakiro kye rikwama amikala oko kifumbi kye komo neribwera Paulo aye uwe ⁷ Abihika, wayahudi erituka yerusalema bama ikala hakuhi, bama toa olukanda lungi ⁸ Paulo amaneena athi erina Iya Wayahudi, sindata wa Kisomo ⁹ Hewetuwe Feseto amatoka amahenda e'Wayahudi, ama mushibutsya Paulo amabuwa auenda Yerusaleu neriminwa ¹⁰ Paulo mwaneena nyamahangana eubere kye kithumbi ca Lumoo echokaisarii sinditabakasera weyahudi ¹¹ Namabikola ekitamite kashi kifye simiamiri rifa. Hewetuwe ebinwa bwabo sikindu, hatalli mwundu oyo wonga toka ooyo wanga ni pokera iwe. ¹² Erulwaho ye Fesito amabua nabo ulinamwamba kaisari, waenda ewe Kaisari ¹³ Erulwaho ebwani bya agripa na Berinika mobahika Kaisaria erikola ziara rasmi ewa Fesito ¹⁴ Erulwaho amikala ndambi nyingi, fesito amakaniryabo amaisha Paulo yo bwami amabua, emundu muuma mwaka sianwa homo na Feliki na minire. ¹⁵ Ngaba eniri Yerusalemu abakulu bomo mokisomo esha wayahudi bamaleta, amasitaka busema nomunduyu bamabutsya ¹⁶ Amaburabo athi sikawaida ya waroma erihama omundu omuhukumiwaatolire eribwa no byikalo ¹⁷ Babere bamahika hauma mandatoka eririmba endambi erikwama namikala eko katumbi cha malio nerinena omundu oyo amirwa ¹⁸ ekiro esha washitaki bahanganana nere muboha mogamunya niti hati eriminwa ¹⁹ Elelingaho bamabwa na nerinenanena hauma naye bushana ne kisomo ²⁰ oko ngambwoyi ndezi nganireniti nerishinguza ekwe nene okobindwebi nama mubichya Paulo nganzire eriya Yerusalema erintondeshwa eyo ²¹ Ya Paulo abere ama birikirwa nomwami we Rome na manashaba atswengwe omo komo erikira eremutumako omwami ye Roma ²² Ye Agripa amamubyira Fesito na makiritsa omundu yu njowene ²³ Aho ye Agripa na Berinika bamahika na ngowa nyingi bomingira omo nyumba yomohindamo abakulu babasirikali nabakulu bomuyi na Fesito mwe mwabugha athi Paulo alitwe ²⁴ Na fesito mwanena Mwami Agripa niweboshi mulihano hauma nitwe mwana lola hamundu oyu Abayuda bama musitaka e"Yerusalema nahano amasuwa sitakwa bathi afwe ²⁵ Ingye monalola ngoko motakola kubi ekyo kyangalika nafwa kushangwa mwanza ebinwa binjibawe no mwami ²⁶ Siniwithi kindu kyeri handikirwa omwami weroma ngotsama tuma na mamuleta embere iwe mwami Agripa ²⁷ Kushangwa namalola hatali kalamo erituma mmundu nerimina nerinena kuyo kakubi.

Chapter 26

¹ Okwebi Agripa anabwira Paulo athi utsiirwa eri yeneenra; Hano PAulo ana kangya okubokokuwe ama ineenera athi ² Anyi ilola inyiri molumoo, mwami Agripa bushana na eriminula olubanza lwaye hombere awe bushana neri minwa lyaye lyoshi omo minwe ya Bayahudi ³ Bushana iwe wowanga minya ekutime ya bayahudi neributsabo okwebi enyiku shaba unyiniwe nerishikya mutima ⁴ Kundu Bayahudi boshi, banyechi eritoka oko ndangino ya omo butsana bwayye mokati kabandu bakowethu yerusalema ⁵ Banyetsi eritoka omo ndangiro banganye emira kubushi nyabyaa nga mufarisayo ihenero li emene kutsibu omo kisomo kyetu ⁶ Nyama imana hano munichire bushana monya lola kobyo ongo akolaa nabotata. ⁷ Ebibyo balua nyianda ikuni na ibiri bobaitsiire eri lindirira erihabwa bamafukamira ongo omo kwenene mokiyo na nomwishi. Nibushana neri ikiritsa eri omwa Agripa Abayahui bama nyihotera ⁸ Nibushananaki kwimwe erianitsa muti kikalire oko ongo erifulukya mundu owama malaifwa? ⁹ Mo ndambi nguma monyaanitsangyo wene ngiti nyango kulire bindu bingi mwitsina lya yesu mwe Nazareti ¹⁰ mo nyakola ebyo omo yerusalema, monyamina abobya baikiritse bangi ngangu omo ngomo, nyabyaa nakaala eritoka okobakulu abaheri nobakola ebyo, omondambi abaitabo monya shombola muuma mubo ¹¹ Ngendo kangi monyambohomu bishabiro byoshi naeritimba kubo nyiti balike eri ikiritsa lyabo. Mo ngabya nakimia kingi bushana nabo namatibita kubo namo muiyo boeni. ¹² Mondambi nyabia nyikola ebi nyamaya edamasiki inyira na kaala kabakulu enyiri na bilairo bwamuheri mukulu ¹³ Mondambi nguma nyine omonzira omo mwishi nyamalola ko kyereretsi nieki huluka yolu lughula omo mbingu mwami ekilengitsi kaomwishi kyamanitimba hauma naboshi botwabaanabo omoluendo ¹⁴ Twa ihinda hishitwe bathi twama onwza omulenge nia neena netwe omo muneene we kiebrania ati Sauli Sauli bushana naki auningitonikya? ¹⁵ Mo nyama neena ulindi tata? tata ama nyi shubitsa ati ingye ngyo Yesu yo wita. ¹⁶ Hanganana wiimane mobihando bushana neki nyama ihulukya kwiwe neri kushombola ubye mukoli ya wanda neena ebyo wechi bushana nangye nanda kukangya bindu bingi honyuma ¹⁷ Nganda kuamyz kobandu nabandu bamo kihugho nandakutumabo. ¹⁸ Eri Kingula amesho wabo neritokyabo mo mwitsimya neriya eyo irikyereretsi neritokakyabomokaala kashetani babindukire ango baangirire omushashiro werihuluka ewa ongo ekibi kuua lekakaa itwa mikana naba. ¹⁹ Aho, mwami Agripa, monda kochya eritinda ebilota byomo bingu. ²⁰ Kobobali mokatike Damasiki mbere, honyuma ya Yerusalema na ekihuo kye erifukana na eri bindukira ongo bairwemo bandu bwerikola emikolere eyo itsiire eri anyirwa. ²¹ Bushana neki buyahudi bamanyitimbako omo kishabiro neri nyitimbako banyi ite. ²² Omgo ama nyi atikya nalino kwetsi nyama imana nyaimira kobandu boshi bo batolere na okobakulu bashana nabyo bahauma namusa ebyo ba neenaa ngoko byanda huluka bitahi bindi kwebi. ²³ Kwebi Kisto litolere ni aalwa niabyako berimbere nyuluko erilwamo bafwire nerifula ekwereretsi kyaba yahaudi nabandu bakihugho. ²⁴ Paulo abere amamala eri ineenera Fest ama neena omo mulenge mule ati paulo uli musire? Eriia lwawe lingi likukangya ngoko uli musire. ²⁵ Paulo ama neena athi ingye nite musire mukulu festo athi kwenenyama neena. ²⁶ Bushana omwami anechi ebilolire ebinwa ebi, kwebi enyi simola naye omobwiranda bushana hatali ekyanda bishama hombere siwe. ²⁷ Kundu utsiire balautsi, mwami Agripa? Nyetsi ngoko utsiire ²⁸ Agripa amabwira Paulo mondambi nguhi wanga kochya eri nyitimbako uti ingye nyabya mukiristu? ²⁹ Paulo ama nena Nyima hema ongo bushana omo ndambi nguhi nyire indali ingye lakini nabandi boshi abobali abanianwa munobira, babya ngangye butsiire lye hirwa omo miriki ya omo ngomo ³⁰ Omwami ama imana na mukulu Bernite na baba bya hauma naye ³¹ babere baenda omo lukiri bamasimola ibokwibo ibama neena bathi omundu oyu atitolere erifwa wala eri minwa. ³² Agripa amabwira Festo omundu oya atali weri minulwa kutangi mwa mobindu bya Kaisaria.

Chapter 27

¹ Babere bya hamulwa ko thwaenda luendo molwisi iyae litali, shamahopola na baminire bangi na ba shirikani be kiroma baende a hulwa Julio bomolisomba lya oyustani. ² Twamaya omo lyatho n'othuthok edramitamu ya enda eilaba emushike we Asia. Aho thwa mingirra mongetsi ye aristakka na thoka eTsalonika ye Makedonia anaenda nethwe. ³ Ekiro kyakwamaa thwamathiya enanga momuyi wi SIdoni, byobakolera paulo okwishosha amathuma ye eri abira thuwe baye pokere abolo bwabho. ⁴ Ethokaho thwamaenda omongetsi ithimba e kiro kyabyaa ikitsimbire omomi umba bushana emuimba ya byaa ithu thimbire ko. ⁵ Thwabere thwabienda luendo moluvisi nilulihofine kithikia ne panfilia, thwathimba komuyi we lisia. ⁶ Oyo ye Ofisa wa bashirikani yekiroma ameye erwatho rya maenda e Alexandia. Yoyabyaa meya eilaia amathushambia. ⁷ Twabhaa nithunemwenda hakeke kobirobhingi nerienda mobwabali, ohofi na Kinidas, embeho moithathutsiira itsuuka aho twamathuka musike musikike wikrete nituingembeho, mukabaili na Salmone. ⁸ Twamaenda hafihofi nekiyambu mobwaali twamahika hohamabirikirwamo farihaveni yoirihofi nomuyiwelasi. ⁹ Thunesti kiristo mwafufuka ithoka abhafu na kandi athe muholi kandi oluholo luthakimuliko ¹⁰ Kyekki bua emwatsi yiyoluholo yo wafwa oko bhibhi mwafwa kauma budhana na shoshi ahomo buingo bwalimo aliko bhushana nw'ongo ¹¹ Okonjika eyo nemwe muhwere kziyi onza mo bhafwi omo kibhi kutse nimuliho mi ongo omo kiristo Yesu. ¹² Kobushi kyambu nihaliimbeho nabhandi bhama muhana owobwatho bamathinda thuthokeihikira omuyifoinike, twikalee mondambiyembeho. Foinike nikwambu kye krete miilotsa ko munda wekihya nomundaewenda tha nekyaa nendathaa. ¹³ Embehoo eyekiaa esaya anja ienda hakehake, ebhenye bwathoo mobha anitsa olubheho lwamahwa bamaenda hakehake bhamaanitsinga bhama hikako bwabhitholere, bhama hanulalaenangu, bhamatsuka emusike musike we krete hakuhinechambu. ¹⁴ Hewthuwe mokathambi kake lupeho lolukalire, wounahulwa mo lwakihia nolwendathaa, lwama tsuka ithuhumba ithoka eishirya wengetsii. ¹⁵ Kondambi ebwatho bwamahekwa nolubehoo lwaheka bwatho koishashire twama etha kolushashire. ¹⁶ Thamathibitha niritsukira ko munda wouchunga olubehoo nishaira ko munda we kyambu kyo kihulwa mo Kauda. noko atsibwa thama lamwa obwathoo. ¹⁷ Wethuwe usimwe ongo! kushusha mwabya muombe wa bibi wethuwe mwama tsia ithoke momuthima ekyomo kindu kiisha kyomwa habawa. ¹⁸ Mwarirwa bwiranda erithoka mobhibhi mwama irwabha kalibhe byewene. (Bibhuya)

¹⁹ Omokiro kya kashathu esyongetsi syamatsuka eriletha anetsi kobalabyabo bowene. ²⁰ Endambi eritsuba nesonyenyetsi sithathuferitse mobino bingi ne miumba erithuhumba, nemianitse kotwa, gala mithwa mo yahwa. ²¹ Enyuma babere bamenda endambi nyire butsirirya, nabo Paulo amimana mu kathikathi kiye bashoki ameneena, mwe bairya mumihulikitsye, thuthangathokitse ebwatho kwithoka ikerete, kwifa shoni neriba ko lubanza. ²² Ahaho anibathitsya mushikye emithima, kushangwa hathalihera mwe buingo bwenyu, kuthali elubanza lwe bathu. ²³ Kubushi ikiro kyatsukaa engashani ya wongo, kubushi wongo ni uwaye, naye ninyafukamira, nakandi engashani muyimene mushike kwinje. ²⁴ Amaneena, utabaaha Paulo; Itholere ni wahangana embere ye Kaizari, thalola, wongo kobolo buwe amekuha eboshi amenda nabo. ²⁵ Naho mwebairya, mushikye emithima, kushangwa nimxikiritsye wongo, bwendeeba ngakobirawa. ²⁶ Hewthuwe twewalwa mwe bihumbo kathike bisiwa. ²⁷ Kyabere kiro kyikumi ne munane, twabere twaendibwa eyo eyunei erengetsi ye Adratiki, ngaho kathi kekiro, ebashoki muhabarinitsya athi bahera ko musikye we ngetsi. ²⁸ Bamelenge metsi, mwe bihumbo kathike bisiwa. bashunga etulengo lwe mechi nitule kwe bipimo makumi biri na bitano, enyuma ekashangi kake wameshiwerenga etuelo bameweya elutengo mamimiabiri na birinda. ²⁹ Nibameubaha thi bangahinda ko butsiye bwe ngetsi, aho wabemekinye mabwe ane kuthoka kathikathi kwithika eluhande shabatowetsa emabwe bamehema bathi emakerakera akyetsubu. ³⁰ Ebashohiabo nabashonda nihurikiritsya ebwathu bamekimya byo okuchi bamekimesha ehatyo hike hike ehangyalama ebuingo, bameinyimira ni bamekimya eabwe kuthoka uwe luhande lwa mbere ye bwatho. ³¹ Hewthuwe Paulo amabwira emushirikari be kiroma ne bashirikani muthangatsya ikiritsya bathali bandu bameshiba mu bwathu. ³² Naho bashirikari bametha mulikibwe bwathu bamereke ebwathu bameshenda ko mechi. ³³ Bwabere bwaba amakerakera, Paulo amebwira bashi mutyamwalya hike. Ameena, ibi ni biro ikui na bine ne bunashiba buthalya, hamutechi mwalya kindu. ³⁴ Haho namababwira muheke biryo bike, hubereki ni kyerebika ebuingo bwenyu, hathali lwichiri luuma kwe mite yenyu uthendehera. ³⁵ Abiera amalineeena ebyo, ametsimba emukathi amehema wongo embere ye mesho ye bandu boshi. Naho amechawo amelya. ³⁶ Naho ebandu bamehika emuthima, nabo bamehika ebiryo. ³⁷ Twabaa bandu mabiri na makumi ndathu mo bwathu. ³⁸ Babere bamaliuthya, ubwathu bwanangula kuishe ngano ye mungetsi. ³⁹ Bwabere bwahikya mwishi, mubathyaminyi ni bamehabuka, wethuwe bamelola ko kitse cherishabuka yamethowera mwe lwichi ebaha emushehe mungi. Bameungirinsanya twangakochi eriendo bwathu kulitsya omundaho. ⁴⁰ Bamuluhya emwabere bameshiaro mwe ngetsi. Kondambi aho naho twamekuhya

emiriki ye bwathu bameshumba ekitsye chya mbere wamelotsya embeho, natho bamelosaya yowihya, embeho, naho bamelosayo halye uluhande lwe mushee mungi. ⁴¹ Hewethuwe bamahika ne mihaibiri ya mechi wahindana no bwatho bamashenda? nehikande kyembere kye bwatho kyamahatha yameleme rithokaho. Nekihande kye mbire kyamanza erichika busha na ngetsi lyamamaliwunga. ⁴² Emyatsi ya bashirikani yabia nitha abandu bo moliki habyaa nihathali oyo wanganeerabo. ⁴³ Hewethuwe omushirikani mukulu abya n-yashondi nemera Paulo. Amimanya ebinwabyoo? Amabwirabo. Muhuluke erithoka mobwalo bareemusike. ⁴⁴ Aho baira bandibanda ndakwama abandi bushana ne bihande byesyo mbaulo. Nabandi bushana nebindu bindi, erithoka ko bwathu. Omonzieyi twaenda twahikaa hishi.

Chapter 28

¹ Twabere twaletiba kushe twa maminya ngoko ekisiwa ekyo ekima hulwamo malta. ² Abenyemuyi benyeho mobatha thuha mwitsa ilokokere mobano kyamuchanwa ba batu kokya twaboshi bushana nenvula ne mbeho, yabanyingi. ³ Naho Paulo abere ahindanyamitsio ne songzi ne rihiratho moliko, enjokange erimosumu yamahuluka mongwi bushana nabukangira bomuchanwa amathimbya kominwe yiwe. ⁴ Abandu baho babere balola konjoka iri aishatirakominwe yiwe bamabutsanya, omundu oyu nimwithi alashaa mongetsi nibakatha tsiire akabaho. ⁵ Ibobama mulindirira abimbe mohamo ahinde nerifwa, babere bamilola mondambi nyire narilola kohathalii kinwa kye kotolere kwiye. bamahingya owenge wabo nerineena ambu abaa Mungu. ⁶ Nabo bamamulindirira atsimbwe ne bukoni be homa ayihinde nerinfa abere amamaliihinda kondambi nyire nerilola kothawithe kindu kokitha mulolire bamabindula obwenge bwagho neri neena ni wongo. ⁷ Naho babaaa habaa kithaka ni babushoki bamukulu bomuyi oyo omundu yowali ubi mkiramo pablo. Mwatu kokya nenitu chungu biro bishatu. ⁸ Kwamahuluka mwatsi mbwishe wa pablo alwere homa no bukoni werinya Paulo abere ama muendera, amashabaa amabika eminwe yiwe yo lulu kwiye neri mulamiya. ⁹ Ebyo, byabere bya huluka, bandu bangi mo muiyo yo babaa nya baalwa bamaenda nerilamibwa. ¹⁰ Abandu ba matushikya erishikya lingi, twabaa tulitute ekaniya moluendo, bamatuhabyo twali tulaireko. ¹¹ Abere habwa mesishatu twamaenda mubwatho bwe ISKANDA yoyabaa nyimahumba ne mbeho mokisiwa kyo, aba ebenyekyo babaa babiri ni babutire mahasha ¹² Twabaaalwa mahulukira momuyi wa Sirakusa. twamikalahi biro bishatu. ¹³ Irihueukahohi, twamaenda twa mahika momuyi we erenjo, kwabere uwamatsika kiro kiuma embeho yamahuluka koluhande lwamalembe, momui Putoli. ¹⁴ Eyotwe ya ayoba ala betu twamakokibwa erikala nabo mobiro ndatu, motsira eyi twamahika roma ¹⁵ Eritokayo abandu babere bonvaenngulu ethi bamahika eritwangi nira mosoko ye Apias naso bara shatu. Paulo abene alola kobandu abo, Mwasima mungu, amaba nerishika. ¹⁶ Irihueukahohi, twamaenda twa mahika momuyi we erenjo, kwabere uwamatsika kiro kiuma embeho yamahuluka koluhande lwamalembe, momui Putoli. ¹⁷ Eyotwe ya ayoba ala betu twamakokibwa erikala nabo mobiro ndatu, motsira eyi twamahika roma ¹⁸ Eritokayo abandu babere bonvaenngulu ethi bamahika eritwangi nira mosoko ye Apias naso bara shatu. Paulo abene alola kobandu abo, Mwasima mungu, amaba nerishika. ¹⁹ Naho Abbayahudi babere basimola bushana nnama bamanyibira ilishaba kaisari eriyonvwa kinwa kyaye, mokihinda kyaye. ²⁰ Bushananeki namababirikira nerineena nangye eri nilola nangye kubushi nama minwa momiliki ono bushana neri kitsa lwa ba uziraeli. ²¹ Bama mubira utwa tutha bomireluhandiko bushanabe erithoka koba yunda hathalina munda yo bathu bina mwatsi neri neena kinwa kibi bushana nawe. ²² Lani athushonda tuhulikye ulithoka kkwiwe, aunatsa kobandu bangi baba kubushi kyechiwe alisimola kyoki thanga nwiwa atushonda engonvwa kiwe ngavanitsaki eri neena kinwa kibikwiwe. ²³ Babere abmeshonda kiro bushana naye bandu bangi bama muhikira mokuhuo kya likeremo amwa aneena ekinwa kyo bushana nabo, bushana no' wami bo mungu mwayhi ngabo bushana na Yesu motsira biri ilithoka momiambo yamusa neri thoka kobahamutsi, iritoka mumakerana elihika mwiyo. ²⁴ Erithoka hobana muthibako bamamulengako bushana nibinwa boba neena, mondambi bandu mothikiritsa. ²⁵ Babere balemwa elimelikirirana bamafuluka Paulo nathe chi aneena kinwa kiuma; omothima umwirire ama neena kushe bushana na Isaya mume nyetsi wo Mungu ²⁶ Bushana nnemithima yabandu baya maloha amatwi wabo atha onvwa bamalibamesho kubushiba thangalola momeshoya we, nerihulikya momatwi wabo, namomithima yabo neri binduka kandi nga balatsi. ²⁷ Kwekyo, mwanga minyire kwekyo obutoki bamungu wamatwalwa kobandu be kihuo bandahulikiritsa ²⁸ Kwekyo munapashwa eriminye eribinduka eri ko mungu lyamatwalwa wobandu ba kihugho nabandu huliky. ²⁹ Abere amamalineena ebinwa ebi abayahdi bama enda nibali nerisindana mokathikabo. ³⁰ Paulo amikala mokathi kye nyumba yiwe yerikalamo, mokathi ke mwaki biri. Amoko kiyoboshi bobahikaa. ³¹ Abaa na kangya bwami bo mungu aba nakangiritsa ebinwa bya Yesu Kristo hathbaa yowa mongingiraa.